SEMINARIO DE CRITICA – AÑO 2016

N° 209

"Reflexiones acerca de la arquitectura sinagogal de Buenos Aires. Sinagogas Ortodoxas versus Conservadoras / reformistas"

Autora: Arq. Sara Vaisman.

Comentaristas:
Arq. Carlos Gimenez (IAA) y Arq. Mabel Gentile (externo

Viernes 28 de octubre de 2016 - 12:30 hs

Reflexiones acerca de la arquitectura sinagogal de Buenos Aires
Ortodoxas versus Conservadoras / Reformistas

Dra. Arq. Sara Vaisman

Introducción

Este trabajo parte de la investigación ya realizada acerca de las sinagogas de Buenos Aires donde se indagaba la diferencia existente en los proyectos de la sinagoga según el origen de sus fundadores: sefaradí o ashkenazi. Esta diferenciación que se registró en los edificios de Buenos Aires no es tan evidente en la arquitectura europea. No obstante, sí lo es el desarrollo de la sinagoga ortodoxa versus sinagoga reformista. Por tanto, nos preguntamos qué sucede en Buenos Aires en este sentido, cuáles son las similitudes con el desarrollo europeo y, si en nuestro medio hablamos de sinagoga Ortodoxa vs. Reformista o si es más apropiado, Ortodoxia vs Conservadorismo.

El mapeo sobre sinagogas de la ciudad de Buenos Aires revela una importante cantidad llegando a sesenta y cinco[1] para una comunidad poco numerosa. Aun así, según el relevamiento que realizó el Centro de Estudios para las Comunidades Judías Latinoamericanas, MEIDA, eleva este número a noventa[2]. Con aproximadamente 140 años en el país, desde el punto de vista cuantitativo es la comunidad más numerosa de América Latina[3]. La población judía de Buenos Aires, por tanto, es la más importante, del país[4]. Con respecto a la población total del país, el número de judíos no resulta elevado. Sin embargo resulta bastante grande la cantidad de instituciones judías existentes hoy. Sobre todo, siendo que en Buenos Aires, la población judía no es especialmente religiosa y esto lo demuestra los estudios demográficos realizados[5]. Con 156.000 judíos[6] existen en funcionamiento las sesenta y cinco sinagogas mencionadas.

Esta cantidad de edificios religiosos ameritaba una indagación acerca de los porqués de esta situación. Esto nos llevó a revisar temas de inmigración judía a la Argentina, orígenes y permanencia de costumbres trasladas. Los orígenes diversos, costumbres diferentes fueron los motivos que nos llevaron a establecer las hipótesis de trabajo. La investigación consistió en la determinación de las diferencias existentes entre los edificios considerados según el origen de sus fundadores: la **sinagoga ashkenazi** y **la sefaradí** de la primera mitad del siglo XX. Diferencias éstas registradas tanto en la estructura formal y de uso de estos edificios, como en las resoluciones estilísticas y de cosmética. Una segunda hipótesis establecía el comienzo de una dilución de estas diferencias a partir de la década del ’60 a partir de nuevas propuestas arquitectónicas[7].

Fue a partir de la propuesta de una institución judía europea[8], de escribir un artículo acerca de las sinagogas reformistas en Argentina, que comenzamos esta tarea. La primera reacción fue responder que casi no tenemos sinagogas reformistas en Buenos Aires. Sin embargo, hemos optado por investigar al respecto y aceptar el desafío. Por tanto, las hipótesis que se sostienen en este trabajo son, por un lado, que el reformismo no tiene demasiada incidencia en el judaísmo porteño. Por otro, en nuestro caso en particular,

---

[1] Vaisman, Sara: *La arquitectura de las sinagogas de Buenos Aires.* Buenos Aires, Concentra. 2011. Pág. 20 y ss.

[2] Esto se debe a que incluyen instituciones educativas que contiene una pequeña sinagoga reservada para sus miembros y sinagogas muy pequeñas pertenecientes a algunas congregaciones y que funcionan en salones pertenecientes a otros edificios.

[3] Jmelnizky A, Erdei Ezequiel: La Población Judía de Buenos Aires. Estudio sociodemográfico. 1a ed. - Buenos Aires: AMIA, 2005, pág. 12. Este censo fue un trabajo conjunto ente AMIA y el Joint. El American Jewish Joint Distribution Committee (JDC o Joint), se fundó en 1914 con el objeto de ayudar a los judíos de Europa Oriental y de Palestina a causa del estallido de la Primera Guerra Mundial. Sus funciones principales son: rescatar judíos, aliviar el sufrimiento de los judíos necesitados, restaurar la vida comunitaria y contribuir al fortalecimiento social del estado de Israel.

[4] Según el trabajo realizado por MEIDA – Centro de Estudios para las comunidades judías Latinoamericanas, desarrollado por el Joint, en el Módulo 1: Descripción demográfica del total de población. Datos actualizados el mes de junio de 2003, de los aproximadamente 300.000 judíos residentes en Argentina, 244000 habitan en el AMBA. el 64% de los 244.000 viven en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. “Según datos recolectados por la Federación de Comunidades Judías de la Argentina Vaad Hakeilot, (AMIA), y considerando un margen de personas que se mantiene por fuera de los marcos institucionales, la población judía del AMBA representaría entre el 80 % y el 85 % de los judíos argentinos”.

[5] Jmelnizky A, Erdei Ezequiel: Op. cit. Capítulo 11, pág. 80 y ss

[6] Jmelnizky A, Erdei Ezequiel: op. cit. pág. 36

[7] Vaisman, Sara: *La Op.Cit*. Pág. 10.

[8] La institución alemana Bet Tfila – Research Unit for Jewish Architecture in Europe planeaba la publicación de artículos acerca del Movimiento Reformista Judío y su arquitectura.

en muchos casos, coincide la orientación de la sinagoga (ortodoxo, conservador o reformista) con el origen de sus comitentes (ashkenazí o sefaradí).

Estado de la cuestión

En la bibliografía acerca de la arquitectura sinagogal, existen numerosos estudios, tanto en Europa como en EEUU. Entre ellos contamos con la investigación realizada por Rachel Wischnitzer, *The Architecture of the European Synagogue*[9]. Este trabajo fue editado en 1964. La propuesta de este libro es brindar una historia interpretativa de la arquitectura de la sinagoga en Europa, cuyo desarrollo puede ser seguida desde una temprana fase hasta mediados de los años '60. En este libro Rachel Wischnitzer toma diversos aspectos referidos a la sinagoga: El Templo de Jerusalem como elemento orientador de la sinagoga, el período romano, permanencias arqueológicas. En otro capítulo estudia los aspectos de ubicación y significados de los dos elementos centrales de una sinagoga, el Arca y la *Bimá* según las prácticas en los distintos países europeos. En este sentido plantea un recorrido por las distintas formas adoptadas por el edificio sinagogal según el país en cuestión: doble nave, la planta central, la presencia de galería de mujeres, la sinagoga de madera como caso particular polaco, las manifestaciones del mundo sefaradí, los estilos arquitectónicos. El texto de Rachel Wischnitzer representa en esta tesis una de las referencias más importantes.

En Israel se han editado estudios sobre la arquitectura de las sinagogas. Textos escritos durante las décadas del '60 y el '70 dan cuenta de las investigaciones realizadas en este sentido. Bezalel Cecil Roth dirigió un trabajo acerca del arte y la arquitectura judía: *Haumanut Haieudí*,[10]. Publicado en hebreo en 1961, en este libro se puede encontrar un interesante estudio acerca de las sinagogas en tiempos primitivos en Israel y la diáspora, la arquitectura de las sinagogas en la edad media y hasta la Emancipación (Francia, 1791) focalizando las obras europeas y la arquitectura de las sinagogas en el siglo XX donde analiza las producciones de Europa y Estados Unidos, principalmente.

Veshakanti Vetojam es otro de los textos que aborda la temática de la arquitectura de la sinagoga. Es una compilación consagrada a la problemática de la arquitectura de las sinagogas .Este texto, publicado en 1968 y dirigido por el arquitecto David Cassuto, es un compendio que abarca el estudio de las sinagogas desde su aparición en tiempos del Segundo Templo de Salomón hasta mediados del siglo XX. El título que lleva este libro es significativo pues es parte de un versículo del segundo libro del Pentateuco, Éxodo (25: 8)[11] *"…y Yo habitaré en medio de ellos"*. Este texto realiza un desarrollo histórico de la sinagoga explicando sus orígenes hace más de dos mil quinientos años. Con una recurrencia permanente a los textos bíblicos (lo cual se advierte desde el título mismo de este libro) como fuente de esclarecimiento, este texto indaga en las formas, ubicaciones y cuestiones de santidad de las sinagogas según los diferentes momentos históricos hasta mediados del siglo XX.

El libro, *La sinagoga sefaradí*, de Miguel Ángel Espinosa Villegas constituye otra de las fuentes con las que contamos como antecedente de este tipo de trabajos. Es muy interesante el enfoque aquí realizado sobre la base de la situación en España en particular y la presencia en la Edad Media de las juderías.

El historiador del arte Dominique Jarrassé[12] ha realizado su aporte en este sentido trabajando en el análisis de la sinagoga en Francia[13]. En su texto *Une histoire des synagogues françaises. Entre Occident et Orient* realiza un análisis de la sinagoga a partir del período de la Emancipación en Francia. Estudia la sinagoga francesa a partir de varios tópicos como fundamentos teológicos, arqueológicos, la memoria del Templo de Jerusalem, conceptos acerca de teorías de la arquitectura sinagogal, los consistorios, la administración y los arquitectos, las normas, los estilos, el modelo parisino y el imaginario sinagogal, el período entre guerras, la representación e iconografía bíblica, la simbología sinagogal.

Este texto, es, por cierto, un importante referente no sólo por la metodología utilizada para el abordaje del tema sino también como antecedente de la arquitectura realizada en nuestro país. Nuestra arquitectura

---

[9] Wischnitzer Rachel: *The Architecture of the European Synagogue*. Piladlephia, The Jewish Publication Society of America. 5724 – 1964

[10] Traducción del autor: Arte judío ROTH, Bezalel Cecil. *Haumanut Haiehudit*. Ramat Gan. Israel.Masada Ldt. Pub. 1974.
רות בצלאל ספיל: האומנות היהודית. מהדורה חדשה בעריכת בצלאל נרקיס. רמת גן. ישראל. "מסדה" בע"מ.1974

[11] Éxodo (25: 8) El versículo completo es "Y me harán un santuario, y Yo habitaré en medio de ellos"

[12] Además del libro citado ha escrito otros acerca de las sinagogas como: *Synagogue Une architecture de l'identité juive*. Paris, Adam Biro, 2001 y *L'Age d'or des synagogues* Paris, Editions Herscher. 1991,.

[13] Jarrassé Dominique: *Une histoire des synagogues françaises*. *Entre Occident et Orient*. Paris (Actes Sud, 1997)

sinagogal está inspirada en modelos europeos, los fundadores de la más importante sinagoga de Buenos Aires, CIRA, son alsacianos franceses.

Otro importante estudio acerca de la sinagoga europea en general es el realizado por Carol Krinsky, *Synagogues of Europe. Architecture, History, Meaning*[14]. Este texto está compuesto por dos partes. La primera está dedicada a establecer algunos conceptos básicos: origen y definición, consideraciones acerca del Templo de Jerusalem, acerca de los elementos de la sinagoga y ritos, un paneo general de la sinagoga europea desde la antigüedad hasta nuestros días organizado de manera cronológica y por último señala algunas reflexiones acerca del significado de la sinagoga. La segunda parte del libro está dedicada a los ejemplos organizados por países en los cuales se ha registrado una marcada presencia y trayectoria judía. Harold Meek, en su libro *The Synagogue*[15], realiza un interesante estudio de la sinagoga. Analiza la sinagoga atravesando todos los períodos históricos desde la antigüedad hasta el movimiento moderno. Dedica un capítulo a la mención de los rituales judíos y otro a consideraciones acerca del Templo de Jerusalem. Este texto no se limita a las producciones europeas, según el período analizado toma ejemplos de sinagogas en ubicaciones geográficas diversas arribando a ejemplos de arquitectura sinagogal de Estados Unidos en el siglo XX.

Un texto más reciente es la compilación de Autores Varios dirigida por Aliza Cohen-Mushlin y Harmen H. Thies, *Jewish Architecture in Europe*[16], de reciente publicación contiene varios artículos de investigadores sobre la arquitectura sinagogal Incluye relaciones entre la arquitectura judía, cristiana e islámica, acerca de las sinagogas medievales, la reflexión sobre el Templo en las sinagogas francesas, sinagogas sefaradíes, etc. como así también reflexiones acerca de la existencia de una arquitectura judía, si existe la arquitectura judía contemporánea y demás ensayos. Autores que hemos ya transitado y reflexiones interesantes dentro del marco europeo. Una segunda publicación dirigida por los mismos compiladores, *Synagoge and Temple. 200 Years of Jewish Reform Movement and its Architecture*[17], publicado en 2012, da cuenta del mismo debate que estamos presentando hoy en el marco de la comunidad judía de Alemania. Es decir, Ortodoxia versus Reforma.

Estos textos constituyen antecedentes fundamentales para el estudio de la sinagoga en Buenos Aires. Muchos de los inmigrantes que arribaron a Argentina provienen de países con gran producción arquitectónica que estos textos mencionan. Son publicaciones que contienen una gran cantidad de fotografías y planimetrías lo cual resulta sumamente beneficioso para establecer las influencias recibidas y plasmadas en las obras locales.

En el ámbito local son pocas las publicaciones en nuestro país que abordan el tema la arquitectura sinagogal.. Además del trabajo y publicación del texto *La arquitectura de las sinagogas de Buenos Aires*[18], existe otro realizado por Mónica Roitberg, *Bet – Am. Una casa, cinco mil años* La autora realiza un recorrido histórico analizando la arquitectura de diversas sinagogas hasta hoy encuadradas, en cada caso, dentro del contexto arquitectónico de cada momento. Además de las publicaciones mencionadas no hemos encontrado más que casos aislados en revistas especializadas.

Revisando definiciones y conceptos

Dado que la comunidad judía argentina se nutre de diversos orígenes como consecuencia de las inmigraciones que llegaron al país a partir de finales del siglo XIX, para poder definir la ortodoxia, conservadorismo y Reforma debemos remontarnos primero a algunos acontecimientos históricos que tuvieron lugar en esos países de donde provinieron.

En 1791[19], bajo el impacto del ideal humanista universalista de la Revolución, fue decretada la **Emancipación** de los judíos de Francia. Estos cambios se apreciaron ya en 1790 en las ricas comunidades sefaradíes de Bayona y Burdeos y luego en la comunidad judía Ashkenazí, particularmente numerosa en

---

[14] Krinsky, Carol Herselle: *Synagogues of Europe: Architecture, history, meaning*. New York. Dover. 1996.
[15] Meek Harold A. *The synagogue*. London, Phaidon Press, 1995.
[16] Cohen-Mushlin, Aliza y Thies Harmen, *Jewish Architecture in Europe.* Petersberg, Alemania. Michael Imhof Verlag. Beth Tfila. 2010
[17] Cohen-Mushlin, Aliza y Thies Harmen, *Synagoge and Temple. 200 Years of Jewish Reform Movement and its Architecture.* Petersberg, Alemania. Michael Imhof Verlag. Beth Tfila. 2012
[18] Vaisman, Sara, Op. Cit.
[19] Krinsky, Carol Herselle: Op.Cit. pág. 60 y ss, Jarrassé Dominique: Une histoire des synagogues françaises. Entre Occident et Orient. Paris, Actes Sud, 1997, pág. 11 y ss

Alsacia[20]. Hacia 1792 había ya en París cuatro sinagogas[21]. Fue entonces cuando se comenzaron a erigir ambiciosos y grandes edificios. Fue el momento en que la sinagoga se hizo visible en la ciudad.

Según Iaacov Rubel[22], generación tras generación los judíos fueron adaptando su modo de vida a los preceptos de la Torá y el Talmud. Estos dos pilares constituían un sistema jurídico y los preceptos regulaban todos los momentos de su existencia.

En el paso de la sociedad tradicional judía a la vida en una sociedad moderna comenzaron a manifestarse los conflictos en el seno del judaísmo. La Emancipación significó, para el pueblo judío, el período de la Haskalá, iluminismo, que surgió a mediados del siglo XVIII, y tuvo una influencia especial en Europa Occidental y Central. Distinto fue el caso de los judíos de Europa Oriental. Recién un siglo más tarde fueron influidos por este movimiento intelectual.

En el siglo XIX esta iniciativa de manifestó principalmente en Alemania. Esto es, compatibilizar la época con la cosmovisión judía. Estos planteos de cambio llevaron a la creación del **Movimiento de la Reforma Religiosa**. A su vez, otra corriente también surgió: el **Conservadorismo** o Escuela Histórica[23]. Debemos destacar que ambos movimiento tuvieron desarrollo no sólo en Alemania sino también en EEUU en el siglo XX. Hubo, no obstante, sectores del judaísmo tradicional (ortodoxo) dentro de la cultura alemana que tuvieron que encontrar una respuesta alternativa al desafío de la modernidad sin renunciar a la cosmovisión judía. Entendemos que esto dio origen a la neo – ortodoxia. Mientras, los judíos de Europa Oriental permanecían ajenos a estos debates y continuaron adhiriendo a las costumbres tradicionales sin verse confrontados con el proceso emancipatorio. Debemos tener en cuenta que en la Rusia de los Zares los judíos se encontraban al margen de lo que iba sucediendo en Europa Occidental y Central. No obstante, hacia finales del siglo XIX comenzaron a surgir entre los judíos de Europa Oriental y en zonas polacas (Galitzia) movimientos culturales seculares.[24]

Por otra parte, los judíos residentes en áreas del Imperio Otomano y norte de África siguieron apegados a las costumbres y prácticas tradicionales (sefaradíes).

Los judíos que arribaron a nuestro país provinieron de los países mencionados repitiendo en otras tierras sus costumbres. De allí los correlatos arquitectónicos de cada sinagoga según el origen de sus fundadores

El rabino Leo Trepp ha definido a principios del siglo XX las orientaciones religiosas existentes en ese momento en el judaísmo. Señalamos cuatro de las seis definiciones que nos resultan de utilidad[25],

1. “ANTIGUA ORTODOXIA. La Torá es divina y debe ser obedecida. No es necesario plantear interrogantes. El judaísmo existe por sí mismo sin contactos con el mundo exterior el cual es mirado básicamente como hostil. Esta ortodoxia, que rechazaba todo cambio, era practicada en la Europa Oriental. El cumplimiento de los mandamientos en todos sus menores detalles era un mecanismo de defensa psicológica contra la intolerable dureza de la persecución. Esto dio a la gente gran fuerza mientras la expectativa de un Mesías personal los llenaba de esperanzas.

2. NEO-ORTODOXIA. La Torá es divina y obedecerla es servir a la humanidad. Israel es el maestro de la humanidad. La cultura secular debe ser adquirida y la adaptación a las condiciones modernas es esencial pero no debe interponerse en la observancia de la Torá. La buena ciudadanía es una obligación divinamente ordenada. Los valores estéticos han de ser fomentado por la devoción y en la vida.

3. CONSERVADORISMO. La divinidad de la Torá está anclada en el consentimiento del pueblo. Instintivamente la gente reajustará los mandamientos a sus necesidades. Los valores positivos han de ser afirmados y los estudios históricos abren las puertas a la evaluación del judaísmo. La adaptación es deseable y necesaria dentro del marco de la aceptación popular. Israel constituye

---

[20] La primera inmigración judía fue la constituida por judíos llegados de Europa Occidental, alsaciano y francés que llegaron al país entre 1860 – 85. Alsacia-Lorena: Territorio cedido por Francia a Alemania en 1871. Vencida Alemania en la Primera Guerra estos territorios fueron devueltos.
[21] Hasta ese momento las sinagogas no tenían visibilidad en las ciudades.
[22] RUBEL, Iaacov: *Las escuelas Judías Argentinas (1985 – 1995). Procesos de evolución y de involución*. Buenos Aires. Ed. Milá. 1998. Pág. 3 yss.
[23] Rubel, I. Op. cit. pág. 7
[24] Ibídem
[25] TREPP Leo: *Una historia de la experiencia judía. Fe eterna, Pueblo eterno*. Buenos Aires. Ed. Seminario rabínico latinoamericano. 1980. Pág.334-335

un pueblo. Los lazos “nacionales” y espirituales son el vínculo; la esperanza por la restauración de Sión es una poderosa fuerza. Los valores estéticos son significativos.

4. REFORMA. La divinidad de la Torá se compara con la inspiración divina otorgada a los poetas y a los artistas. El individuo es el juez, su conciencia de la medida suprema. Las leyes que crean una barrera entre el judío y los que lo rodean deben ser reevaluadas o abandonadas. La validez del Talmud es aminorada. La Torá ha de ser estudiada sobre bases científicas. Los valores éticos y estéticos son de suprema importancia y deben ser enseñados a la humanidad.”

La mayor concentración de judíos, al este de los estados alemanes y del Imperio Austrohúngaro se hallaba en el, entonces, reino de Polonia, que a fin del siglo XVIII se fue dividiendo y se repartió entre sus vecinos (1772 – 1793 – 1795, zonas del este, sur y oeste anexadas a Rusia, Austria y Prusia). De este modo aumentó considerablemente el número de judíos que a partir de 1793 / 1795 residían bajo del dominio del zar, el imperio más alejado de la influencia de la Revolución Francesa. Los judíos quedaron apresados dentro de la que se denominó “Zona de Residencia”, un área trazada entre dos fronteras: la internacional del Imperio Ruso al oeste y el límite interno al este[26]. Ciertamente, estos judíos tenían sinagogas muy pequeñas y modestas. Fueron excepciones algunos edificios de los líderes Hasídicos en los que se destacaba la *bimá.*

Por otra parte, también en el siglo XVIII tuvo lugar la creación del movimiento de los **Hasidim**[27] que tuvo un efecto definido acerca de la sinagoga. El Movimiento Hasídico degradó la formalidad del servicio de sinagoga, acentuando, en su lugar, el fervor y el entusiasmo que debería acompañar el rezo. Sus sinagogas eran estaban desprovistas de mobiliario complicado y decoraciones; de hecho, eran, más bien, sólo *Batei midrash*, es decir, sitios para reuniones y estudio así como para el rezo, todo de manera muy informal[28]. De este movimiento se desprende, hoy en día, el **Movimiento Mundial Jabad Lubavitch** de especial influencia hoy en la comunidad judía de Buenos Aires.

La arquitectura de la sinagoga

La arquitectura de las sinagogas nunca ha tenido más normativa para su diseño que las descripciones precisas de cómo se disponían los espacios en el Templo de Jerusalem que mencionan los textos bíblicos[29]. Más allá de toda creencia religiosa está documentado con precisión cómo, dónde, en qué materiales se deben construir sus elementos y su disposición. Determinados conceptos y elementos del Templo fueron trasladados a las sinagogas. Por definición, el Templo de Jerusalem, en su carácter de único, no ha generado tipología. Sin embargo, tras su destrucción ha sido convertido en modelo y referencia arquitectónica para la construcción de las sinagogas[30]. De allí también la importancia que se le ha otorgado al Muro Occidental conocido como el “Muro de los Lamentos”.

Antes de la Emancipación y del acceso de algunos judíos a las profesiones de la construcción en Europa oriental y central, el diseño y supervisión de las obras de arquitectura estaban en manos de cristianos. Los

---

[26] Avni, Haim: Argentina y la Historia de Inmigración Judía (1810-1950), Bs.As., Editorial Univ.Magnes, Universidad Hebrea de Jerusalén, AMIA Comunidad de Buenos Aires, 1983. pág. 27 y ss. Ver capítulo 3, “La inmigración judía en la Argentina”. Los judíos que han llegado a nuestro país, en su mayoría, provenían de estos territorios.

[27] Se llama así a un movimiento que se inició en Ucrania a mediados del siglo XVIII. Los jasidim acentuaron la fe y la devoción mística y la erudición. Se sustancia en el estricto cumplimiento de los mandamientos. *Jasid* es una palabara hebrea que significa “piadoso” cuya raíz es *חסד* , jesed, que significa bondad o piedad. De allí la palabra *jasidut*, **חסידות** "práctica de la piedad". De allí el Movimiento Jasídico o Hasídico. De este movimiento se desprende, hoy en día, el Movimiento Mundial Jabad Lubavitch.

[28] AAVV: *Encyclopedia Judaica Jerusalem, Volume XV*. Keter Publishing House Ltd., Cecil Roth editor of E.J. Jerusalem-Israel. 1971. pág. 584

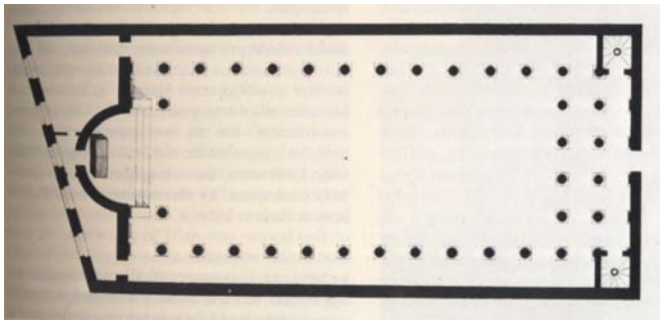
[29] El libro de Éxodo relata con exactitud cómo debía ser el santuario, principalmente los capítulos 25 y 26. Describe todos sus elementos con detalle, los materiales a utilizar y la disposición de cada elemento. En Reyes I, en los capítulos 6 y 7 se describe cómo debía construirse el Templo de Salomón, Ezequiel Cap. 40, 41, 42 y 43 también realiza su descripción del Templo. En el siglo XVI, XVII el sacerdote Juan Bautista Villalpando escribió un texto sobre la base de las descripciones del texto del profeta Ezequiel y realizó su interpretación trasladada a esquemas y planos. (Villapando, J. Prado J. In *Ezechielem Explanationes et Apparatus Urbis ac Templi Hierosolymitani Commentariis et Imaginibus Illustratus*. Roma, 1596-1604). También existen las reconstrucciones gráficas de Charles Chipiez (Histoire de l’art l’Antiquité de Perrot, Judée, t. IV, 1887, pl.V) y de Charles Jean Melchior de Vogüé de 1864 y la interpretación de Yakov Yehuda León, Museo de la Biblia en Ámsterdam. Ver también MEEK Harold A. *The synagogue*. London, Phaidon Press, 1995. pág. 36 y 37.

[30] Jarrassé Dominique: *Une histoire des synagogues françaises. Entre Occident et Orient*. Paris, Actes Sud, 1997Jarrassé, pág. 63

arquitectos e ingenieros judíos provenían de familias adineradas y culturalmente asimiladas. Tempranamente en Francia, comenzaron a trabajar arquitectos judíos a partir de la Emancipación. Jacob Silveyra fue uno de ellos, quien junto con el belga J.P. Sandrié, en 1822, tuvo a cargo el diseño de la sinagoga de la Rue Notre Dame de Nazaret en París. Esta sinagoga estaba emplazada en un patio, era de planta basilical con galería superior de mujeres, de, aproximadamente, unos 33 metros de longitud y 16 metros de ancho, diseñada en estilo neoclásico[31]. Poseía un ábside donde se ubicaba el Arón Hakodesh. La disposición del mobiliario era tradicional, la *bimá* se encontraba más cercana a la pared occidental que al Arón Hakodesh. Los bancos se ubicaban paralelos a los lados largos, según la tradición portuguesa aunque la congregación era Ashkenazí. Esta sinagoga fue cerrada en 1850.

Estas grandes sinagogas tuvieron un objetivo más allá de dar albergue a la creciente comunidad que en ellas se reunía. El argumento era que las antiguas sinagogas eran insuficientes para la cantidad de gente que asistía en las **Altas Fiestas**[32]. Los **tradicionalistas** (ortodoxos) se vieron preocupados por el peligro espiritual de imitar la práctica de construir grandes iglesias. Sabían que la asimilación en la cultura general y la arquitectura iban juntas y que las sinagogas del siglo XIX no se distinguirían de las iglesias Protestantes contemporáneas. Algunos judíos quisieron confirmar su lugar en la sociedad moderna construyendo grandes sinagogas dignas de sus ciudades y que mostraran la gratitud de las congregaciones según su nuevo estado civil. La construcción de estas grandes estructuras tuvo poca relación con el rezo y el estudio de la Torá, objetivos esenciales de una sinagoga. Una sinagoga que puede albergar a mil o más personas, inevitablemente, quita mérito al sentido de comunidad íntima que constituye otro aspecto fundamental de una sinagoga[33].

Dos son los elementos fundamentales que han organizado el esquema de distribución interior en todas las épocas y constituyen los focos de atención: el ***Arón Hakodesh*** (Arca, gabinete o armario en el cual se guardan los rollos de la Tora) y la ***bimá*** (plataforma o tarima sobre la cual se ubica la mesa desde donde se lee la Tora). Según la ubicación de estos dos focos se ubica el tercero de los elementos que es la **congregación**, es decir, los asientos para los fieles. Éstos determinaron la arquitectura de las sinagogas, desde la normativa de las orientaciones que fueron variando según la condición móvil o fija del Arca que contiene los rollos hasta las innovaciones practicadas durante el Renacimiento y el Barroco respecto de la ubicación de la *bimá*. Eran los espacios interiores los que iban modificando sus diseños o variando los esquemas de distribución, ubicación de los elementos fundamentales y de la congregación. Es recién a partir de la Emancipación en el siglo XVIII cuando las sinagogas comenzaron a tener una exterioridad. La **Reforma** en el judaísmo introdujo algunos cambios, tanto en la liturgia como en el diseño sinagogal.



Sinagoga de la Rue de Notre Dame de Nazaret en París. Krinsky, Carol Herselle: Synagogues of Europe: Architecture, history, meaning. New York. Dover. 1996. pág. 245]

Las comunidades que vivieron en Alemania, Viena y Europa occidental donde su estatus social había mejorado, llevaron condiciones modernas al judaísmo. Eliminaron formas y tradiciones litúrgicas que ya no tenían vigencia en el siglo XIX europeo. Fue lo que Trepp definió como **Judaísmo Reformista.** Cambios en los rezos fueron acompañados de cambios estéticos[34]. A partir de la **Reforma** el *Arón Hakodesh*[35] (Arca) se

[31] Wischnitzer Rachel, *The Architecture of the European Synagogue.* Piladlephia, The Jewish Publication Society of America. 5724 – 1964, pág. 172/73.
[32] Se llaman las Altas Fiestas a las festividades de Rosh Hashaná y de Iom Kipur. Ver glosario
[33] Krinsky, Carol Herselle: pág. 11 y ss.
[34] Krinsky, Carol Herselle: Op.Cit. pág. 65
[35] Aron hakodesh: Arca. El gabinete o armario en el cual se guardan los rollos de la Tora en una sinagoga. En general se ubica en la pared Este de la sinagoga. Puede construirse un nicho para este armario y bien un ábside. En general este espacio se dispone algo más elevado. Puede encontrarse también con la denominación de Eijal.

transformó en un **edificio dentro del santuario** como así también la *bimá*[36]. La mayoría de las sinagogas europeas reformistas incluyeron un órgano y un coro mientras que la *bimá* se desplazó del centro del salón para quedar delante del auditorio, cercana al *Arón Hakodesh*. También eliminaron la separación de sexos en el recinto sinagogal. Las congregaciones ortodoxas comenzaron a erigir también sinagogas complejas siempre que se respetaran las exigencias halájicas[37] que incluía la incorporación del sector para las mujeres separado del de los hombres.

Durante el siglo XIX, en Europa, se construyeron grandes sinagogas con capacidad para albergar una cantidad importante de asistentes[38], siguiendo los principios enunciados en la **Reforma del siglo XVIII**. Si bien durante mucho tiempo el diseño de las sinagogas se limitó a su distribución interior, en este período tuvo gran incidencia la expresión exterior del edificio, como ya fue mencionado. Las sinagogas fueron construidas según los más variados estilos arquitectónicos en que se levantaron la mayoría de los edificios decimonónicos. Salvo excepciones que incursionaron en formas no tan convencionales en el diseño de las sinagogas (octógonos, óvalos o edificios circulares), la mayoría de las sinagogas adoptaron el esquema basilical y la incorporación de cúpulas. Estos edificios cuentan, además del salón sinagogal propiamente dicho, con una cantidad de espacios auxiliares o anexos.

En el ámbito académico europeo, a partir de las nuevas leyes emancipatorias y la aparición de la sinagoga como tema arquitectónico a mirar y tener en cuenta se propuso estudiar este tipo de edificio en enseñanza. En la École des Beaux Arts, no se ignoró el programa de la arquitectura sinagogal. Fue una preocupación en materia de tipología arquitectónica. A partir de la iniciativa de uno de sus profesores de teoría y encargado de la redacción de los programas, Edmond-Jean-Baptiste Guillaume (1826-1894), los alumnos desarrollaron ejercicios con el tema “sinagoga” en los años 1886, 1900 y 1918[39].

Julién Guadet (1834 – 1908), también profesor de Elementos y Teoría de la arquitectura de la École des Beaux Arts, en 1899 retomó el programa de la sinagoga pero sin sacar provecho de lo ya realizado por su predecesor Guillaume. Lo redujo a un compendio de imprecisiones introduciendo términos de connotaciones católicas. Para este momento del siglo en Francia ya existían una cantidad de nuevas sinagogas lo cual quedó evidenciado en su descripción. Para Guadet la sinagoga se componía de una sala análoga a la nave de una iglesia, con asientos de cara a un estrado de predicación. El coro estaba dividido en dos partes, la anterior, en general cubierto por un baldaquino donde se celebran los matrimonios, y la otra posterior, un poco más elevado, con forma de ábside, donde se encontraría el clérigo. Tribunas ocupando tres de los lados del salón, sirviendo la del frente para la ubicación de los cantores. Bajo las tribunas se encuentran las naves laterales en forma de basílica. Además, describió las formas de techumbre y de decoración acostumbradas a partir de la ausencia de campanas y representaciones humanas. Mencionó también la existencia de algunas salas subsidiarias.

Este tipo de descripciones demuestran el desconocimiento de Guadet acerca de la sinagoga y el culto judío[40]. No obstante, su tratado *Eléments et théorie de l’architecture* de 1904 toma en cuenta a la sinagoga en el tomo III destinado a los edificios “no católicos”.

> “No les hablaré de edificios religiosos de la India, de China: esto tiene para nosotros sólo un interés de curiosidad. Pero en medio de nuestra misma sociedad, el judaísmo tiene sus templos: Es la sinagoga. El culto israelita, más antiguo que el Cristianismo, y al que las riquezas jamás faltaron, habría podido, parece, dar lugar a una arquitectura teniendo una historia. Pero no existe. Hicimos numerosas conjeturas sobre el Templo de Jerusalén, pero son sólo conjeturas. Desde su dispersión, el pueblo judío vivió por todas partes pero no se asentó en ninguna. Clandestinamente rico, alegando ser pobres, desbarataba la persecución por la humildad y se abstenía bien de manifestar su solidaridad por imprudencias monumentales. También la sinagoga, es heredera del templo, un programa moderno después de dieciocho siglos de anulación voluntaria[41].
>
> Tal, como ha sido realizado en nuestros días, este programa no es muy diferente del de nuestras iglesias. Difiere, no obstante, en varios puntos: no hay capillas, sino solamente una nave y unos

---

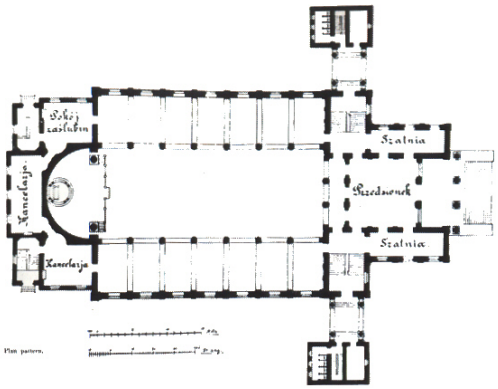
[36] Bimá: La plataforma sobre la cual se ubica la mesa desde donde se lee la Tora en una sinagoga. Es allí donde se apoyan los rollos para ese fin. Según la modalidad la bimah puede ubicarse en el medio del salón en el eje este – oeste, o bien cercana al aron hacodesh.
[37] Halajá, normativa religiosa judía.
[38] Las cantidades que se mencionan en los textos superan las 600 personas sentadas, en especial aquellas sinagogas construidas a partir de la Reforma del siglo XVIII.
[39] Jarrassé Dominique, Op. Cit. pág. 83 y ss.
[40] Jarrassé Dominique, Op. Cit. pág. 88.
[41] Ver Jarrassé Dominique en donde analiza las connotaciones antisemitas de ese tiempo. Op. Cit. pág. 90

laterales, y al fondo un coro; las tribunas son allí necesarias, con escaleras fáciles, porque las mujeres no asisten a los oficios más que desde las tribunas. En la ornamentación, toda representación del hombre y de todo ser vivo está prohibida.

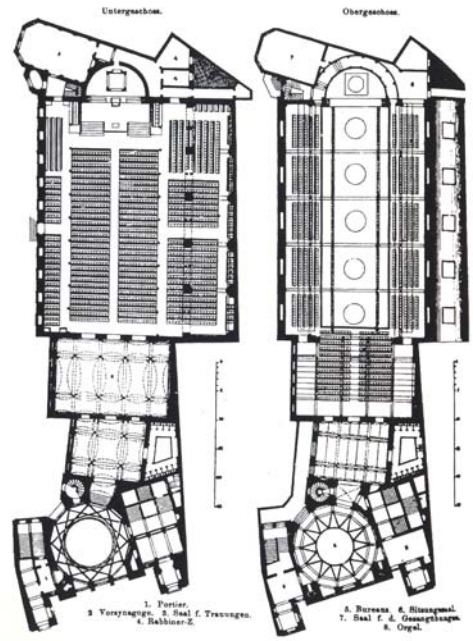
Una disposición frecuente es la de un gran vestíbulo, en cierto modo el salón, que precede a la nave. (…)

No puedo hacer mejor, para este tema, que invitarles a ver la sinagoga de la calle de la Victoria en París, así como el plano de la sinagoga de Lyon. Tómelo, por otra parte, sólo como un programa, sin buscar allí una expresión de lo que debería ser una composición que parece contener soluciones muy diferentes[42].

Julién Guadet no tuvo en consideración los dos elementos más importantes que componen el espacio sinagogal, la *bimá* y el *Arón Hakodesh.* Resulta, por tanto, evidente que en el siglo XIX, cuando las sinagogas en Europa adoptaban una entidad de importancia y a causa de la Emancipación la comunidad judía era más visible, los tratadistas no tuvieron una idea cabal de cómo era una sinagoga reduciéndola al tipo basilical y asociando este tema edilicio al de las iglesias protestantes.

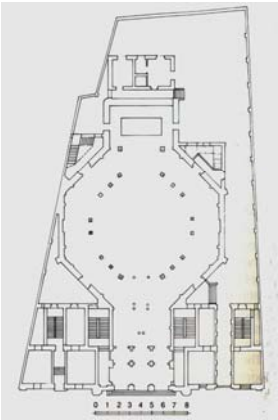


Varsovia, Sinagoga de la calle Tlomaca. Krinsky, Carol Herselle; *Synagogues of Europe Architecture, history meaning.* New York. Dover. 1996. Pág. 233

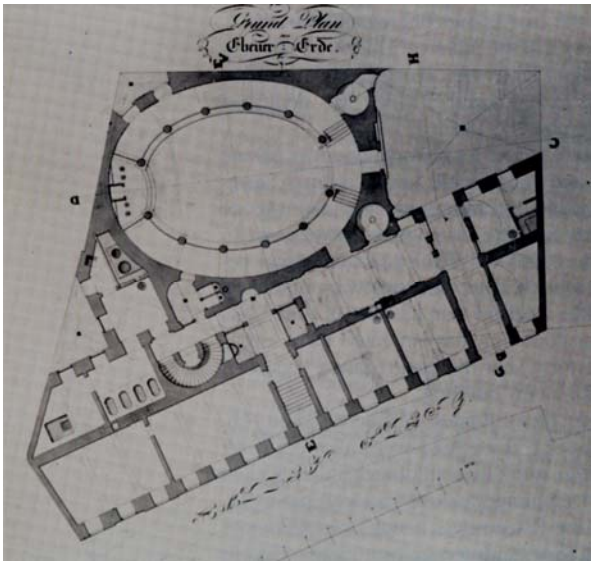


Sinagoga de la Oranienburgerstrasse en Berlín. Krinsky, Carol Herselle; *Synagogues of Europe Architecture, history meaning.* New York. Dover. 1996. Pág. 267

[42] Guadet, Julián, *Éléments et Théorie de L'Architecture*. Tome III. Paris. Librairie de la Construction Moderne. 1909. Chapitre XXI pp. 597-610. Traducción propia.

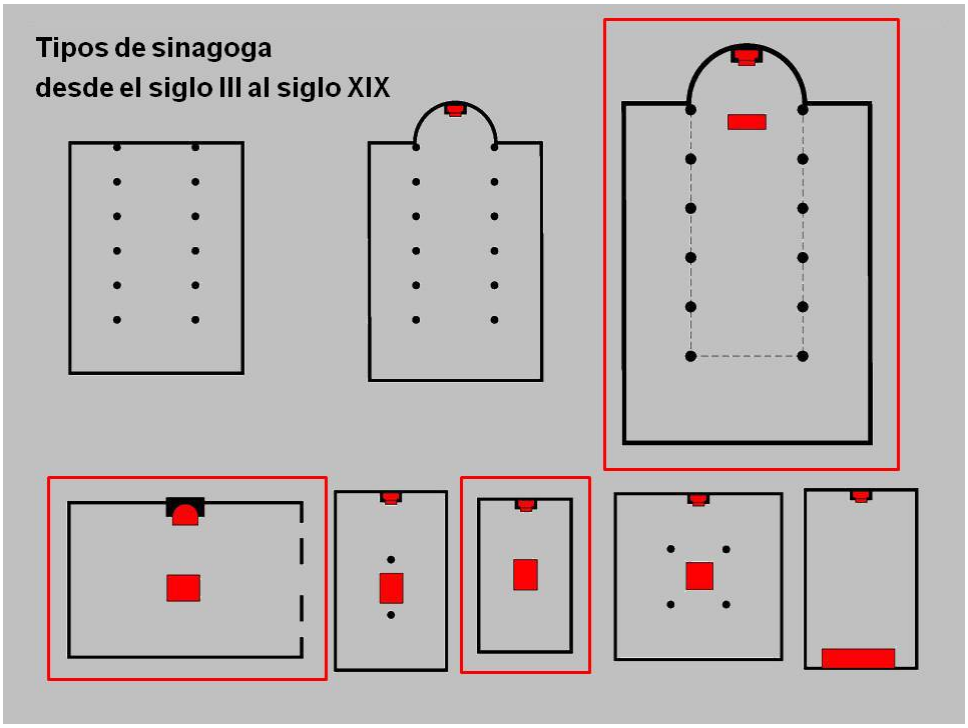


Sinagoga de la calle Rumbach en Budapest, Krinsky, Carol Herselle: *Synagogues of Europe: Architecture, history, meaning*. New York. Dover. 1996. pág. 160



Sinagoga de la calle Seitenstettengasse en Viena. Krinsky, Carol Herselle: *Synagogues of Europe: Architecture, history, meaning*. New York. Dover. 1996. pág. 188

Para abordar el estudio de las Sinagogas de Buenos Aires[43] hemos realizado un recorrido histórico de las cuestiones intervinientes en los diseños de sinagogas y de las variaciones de los tipos utilizados desde el siglo III hasta el siglo XIX en Europa y Oriente. Utilizamos para este fin la sistematización tipológica como instrumento de análisis histórico.



Los esquemas que aplican a la arquitectura de las sinagogas de Buenos Aires son las que aparecen recuadradas en rojo.

[43] Vaisman, Sara: *La Op.Cit*. Pág. 91 y ss.

La sinagoga en Buenos Aires

Debemos mencionar que, debido a medidas de seguridad implementadas en las instituciones, no ha sido posible obtener los planos correspondientes. Razón por la cual se trabaja con esquemas de plantas y cortes elaborados por la autora y los registros fotográficos.

Para poder analizar la sinagoga en la ciudad de Buenos Aires es necesario saber el origen de los judíos de la Argentina. Es una comunidad que se nutre de la inmigración de finales del siglo XIX de orígenes diversos conformando dos grupos: el **ashkenazí**, judíos provenientes de Europa central y oriental y del Imperio Ruso, y los **sefaradíes**, provenientes de Oriente medio, Turquía, Rodas, norte de África. Las costumbres y sus correlatos arquitectónicos fueron diferentes según el origen de sus fundadores.

La inmigración judía en grandes cantidades llegó a nuestro país a partir de 1889 cuando el Wesser fondeó en el Puerto de Buenos Aires. Si bien existió una pequeña cantidad de judíos residentes en Buenos Aires, señalamos los finales del siglo XIX y principios del XX a la comunidad judía como comunidad organizada a través de sus instituciones siendo la sinagoga uno de sus pilares. Todas las sinagogas que hoy conservamos fueron construidas en el siglo XX siguiendo los patrones y tendencias religiosas de sus lugares de origen.

En la década del 1960 se incorporaron cambios en la liturgia y comenzaron a realizarse los primeros servicios según los principios del **Movimiento Religioso Conservador**. Los cambios en la liturgia en la década se produjeron según los principios de este movimiento y constituyeron una adecuación a los tiempos modernos conservando la legislación bíblica y Talmúdica. Debemos señalar que este movimiento fue institucionalizado en los Estados Unidos. En 1956 la Congregación (CIRA, Templo de la calle Libertad) se adhirió a este Movimiento a través de la afiliación de la institución a la *United Synagogues of America*[44]. Crearon, entonces, una nueva comunidad liderados por el Rabino Marshall Meyer[45]. Este joven rabino llegó a nuestro país en agosto de 1959 contratado por la Congregación. El objetivo era, a través de Marshall Meyer, atraer a la juventud y evitar su asimilación. Había traído nuevos enfoques y prácticas para la tradición judía. Esta situación llevó a conflictos con las instituciones ortodoxas.

En la últimas décadas, aproximadamente a partir de mediados de 1980 comenzó a tener mucha injerencia en las sinagogas argentinas el **Movimiento Mundial Jabad Lubavitch**, de orientación ortodoxa. Varias sinagogas, especialmente de la rama ashkenazí, han adherido a esta corriente.

El mapeo de las sinagogas de Buenos Aires nos ha aportado, en el momento de estudiar *La Arquitectura de las sinagogas de Buenos Aires,* importantes datos: ubicación en la ciudad, concentración, años de construcción, rama a que pertenece cada sinagoga (ashkenazi o sefaradí) y su orientación (ortodoxa, conservadora, reformista). En este estudio, el mismo mapeo nos permite conocer datos importantes acerca de la cantidad de sinagogas ashkenazíes y sefardíes existen en la ciudad ya que es una situación que se mantiene en el tiempo. Lo que sí ha variado a lo largo en las últimas décadas fue la orientación.

El programa sinagogal cobra aquí un importante rol. Una sinagoga posee, además de los focos principales que son el *Arón Hakodesh* (Arca) y la *Bimá* (plataforma), es decir, el salón propiamente dicho, el edificio cuenta con otros espacios anexos: *Ezrat nashim* o galería o espacio para mujeres, vestíbulos y patios. La mayoría de las sinagogas se construyeron a principios del siglo XX. Con lo cual todavía, aun en las sinagogas no ortodoxas, se respetaba la disposición (que deviene de las costumbres de uso del Templo de Salomón) de separar hombres y mujeres. Esto significa que se construían estos espacios especiales, en general, a modo de galería o balconeo superior. En algunos casos se trata de espacios contiguos al salón principal[46]. Los vestíbulos son los espacios previos al salón sinagogal debido a que no se ingresa a éste de manera directa desde la calle. Siempre existen vestíbulos, a veces más de uno, antes del ingreso. Algunos de éstos suele albergar a las escaleras que conducen a las galerías. Estas escaleras deben ser bien visibles dado que las mujeres deben encontrarlas con facilidad para poder participar de los servicios. Los patios son otros espacios importantes de la sinagoga. Según las escrituras el lugar de rezo debe tener acceso al exterior. Es necesario mirar el cielo mientras se reza. Muchas veces estos patios brindan

[44] WEIL, Adolfo: *Orígenes del Judaísmo Conservador en la Argentina*. Buenos Aires. Ediciones Seminario Rabínico Latinoamericano. 1988. pág. 63

[45] Marshall Meyer (1930 – 1993) Rabino Conservador estadounidense, fundador de la Comunidad Bet El de Buenos Aires.

[46] La sinagoga Or Torá de la calle Brandsen fue diseñada sin la provisión de un espacio para mujeres. Se trata de una sinagoga de origen damasceno (sefaradí), ortodoxa a la que no se proveyó, en el momento de su construcción en 1927, de dicho espacio hasta 1961 en que se adquirió un lote vecino. Hasta ese momento las mujeres, si asistían, debían permanecer en el patio anterior.

iluminación y ventilación al espacio sinagogal. Además, es el lugar donde se construye la cabaña (sucá) en la Fiesta de las Cabañas (Sucot). Las características mencionadas son comunes a todas las sinagogas.

Además, el carácter multiprogramático del edificio sinagogal implica que cada edificio pueda contener más de un espacio de rezo, es decir, una sinagoga más pequeña diaria, biblioteca, espacios de estudios bíblicos (Ieshivá), comedor, oficinas, salones de usos varios y las áreas de servicios. Además, en varios casos, estos edificios albergan una escuela perteneciente a esa comunidad. Para este estudio nos hemos centrado únicamente en la sinagoga propiamente dicha.

Sobre la base de un estudio tipológico[47], tomando como corpus veinte sinagogas trataremos de definir cuál es la situación con respecto a la vinculación entre orientación religiosa y la arquitectura de su institución. Esta delimitación del corpus se debe a la falta de documentación gráfica de muchos de los edificios listados[48]. Hemos trazado los esquemas de cada una de estas sinagogas y estudiado tanto la conformación en un esquema bidimensional como tridimensional.

En nuestro país no contamos con una historia judía demasiado antigua. En cuanto a una historia de las producciones arquitectónicas judías comenzamos a contar a partir de 1897 con el primero de los edificios sinagogales, hoy demolido. Si bien en 1862 se fundó la CIRA (Congregación Israelita de la República Argentina), no será hasta casi fin de siglo XIX cuando podemos contar con la primera sinagoga. Esto implica que, por un lado, se haya tenido a disposición un bagaje europeo, atenuado, y por el otro, concretas posibilidades materiales para la ejecución de los edificios.

Las sinagogas fueron construidas, en general, entre medianeras y sobre lotes angostos. De modo que una de las condicionantes importantes en el diseño lo ha constituido el terreno disponible en cada caso. Otra particularidad, que es importante señalar, está ligada a las posibilidades técnicas que en el siglo XX incorporaron el uso del hormigón armado. Estas técnicas implicaron como consecuencia necesaria, la presencia de profesionales (arquitectos, ingenieros o maestros mayores de obra) para la confección del cálculo estructural y la ejecución de la construcción.

La síntesis histórica de los tipos identificados en el desarrollo de las sinagogas en el mundo son los antecedentes de las sinagogas modernas en nuestro medio, en algunos casos esto se dio a través de las variaciones del tipo, a través del recuerdo que los inmigrantes han traído en otros casos y mediando la habilidad de los autores, arquitectos, ingenieros o constructores, siendo éstos judíos y no judíos, que han interpretado las intenciones de sus fundadores.

Un primer criterio de análisis ha sido definir el orden geométrico bidimensional de las plantas. Partimos del rectángulo como figura básica de la mayoría de los ejemplos y del cuadrado para otros.

Dentro de esta primera familia cuyo continente está determinado por un rectángulo deberemos diferenciar, dos agrupamientos: uno de ellos que podemos denominar de nave única. El otro grupo, a partir de una operación de partición, podemos identificarlo como de naves múltiples. El que llamamos de nave única es aquel que podemos sintetizar en un rectángulo unitario.

Asimismo, dentro de este grupo de “nave única” podemos diferenciar aquellas cuyas proporciones entre lados (esto es la relación entre los lados menores y mayores) es 1,5 a 2 y aquellas que superan este número varias veces (en general son aquellos ejemplos construidos en terrenos de 8 a 10 m de ancho).

Las sinagogas que consideramos de naves múltiples son aquellas en cuyo rectángulo básico se opera una partición a partir de la presencia de columnas. Resulta innegable la influencia de los ejemplos europeos del siglo XIX en estos edificios. Si repasamos la planilla de los datos podemos corroborar el origen sus fundadores: alemanes alsacianos, rusos y polacos. Sumado al gusto de los fundadores encontramos la presencia de profesionales que intervinieron. Se evidencia, por tanto, el traslado del **tipo basilical**.

Si bien las que están contenidas en la figura básica del cuadrado sugieren un armado de sus focos básicos de manera centralizada, en esta instancia del análisis no definen ni el origen (sefaradí o ashkenazi) ni su orientación religiosa.

---

[47] Vaisman, Op. Cit. pág. 132 y ss.

[48] Por tratarse de la Comunidad Judía las medidas de seguridad implementadas por los atentados acaecidos en los últimos años dificultan el registro gráfico de los mismos. El motivo fundamental de esta selección de ejemplos se debe principalmente a los recursos disponibles. Panerai señala la posibilidad de realizar un análisis exhaustivo en el que se consideren todos los individuos o un análisis representativo en el que se determinan las muestras a verificar. En este caso se trabajará con la segunda opción.

Estos dos focos más importantes en una sinagoga, como ya fue dicho, son el *Arón Hakodesh* y la *bimá*. El debate acerca de la ubicación de estos elementos fue determinante para el diseño. El *Arón Hakodesh* debe conservar su ubicación en el lado oriental del edificio (se supone, orientado hacia Jerusalem). En las sinagogas estudiadas este foco se ubica, en general, en uno de los lados menores del salón. La *bimá* o tarima es el otro componente principal de la sinagoga. Siendo el sitio desde donde el Rabino u oficiante despliega los rollos de la Torá y se dirige a la congregación la ubicación que este elemento adopte determina la distribución de los asientos y por tanto las formas de uso del espacio. Esto implica que en el análisis tridimensional se modifica la situación que en apariencia planteamos en la lectura bidimensional. Por otra parte las galerías superiores para mujeres, al fragmentar el espacio también determinan variaciones. Teniendo en cuenta estas observaciones podemos diferenciar las sinagogas de desarrollo longitudinal y las que han adoptado una organización **centralizada**.

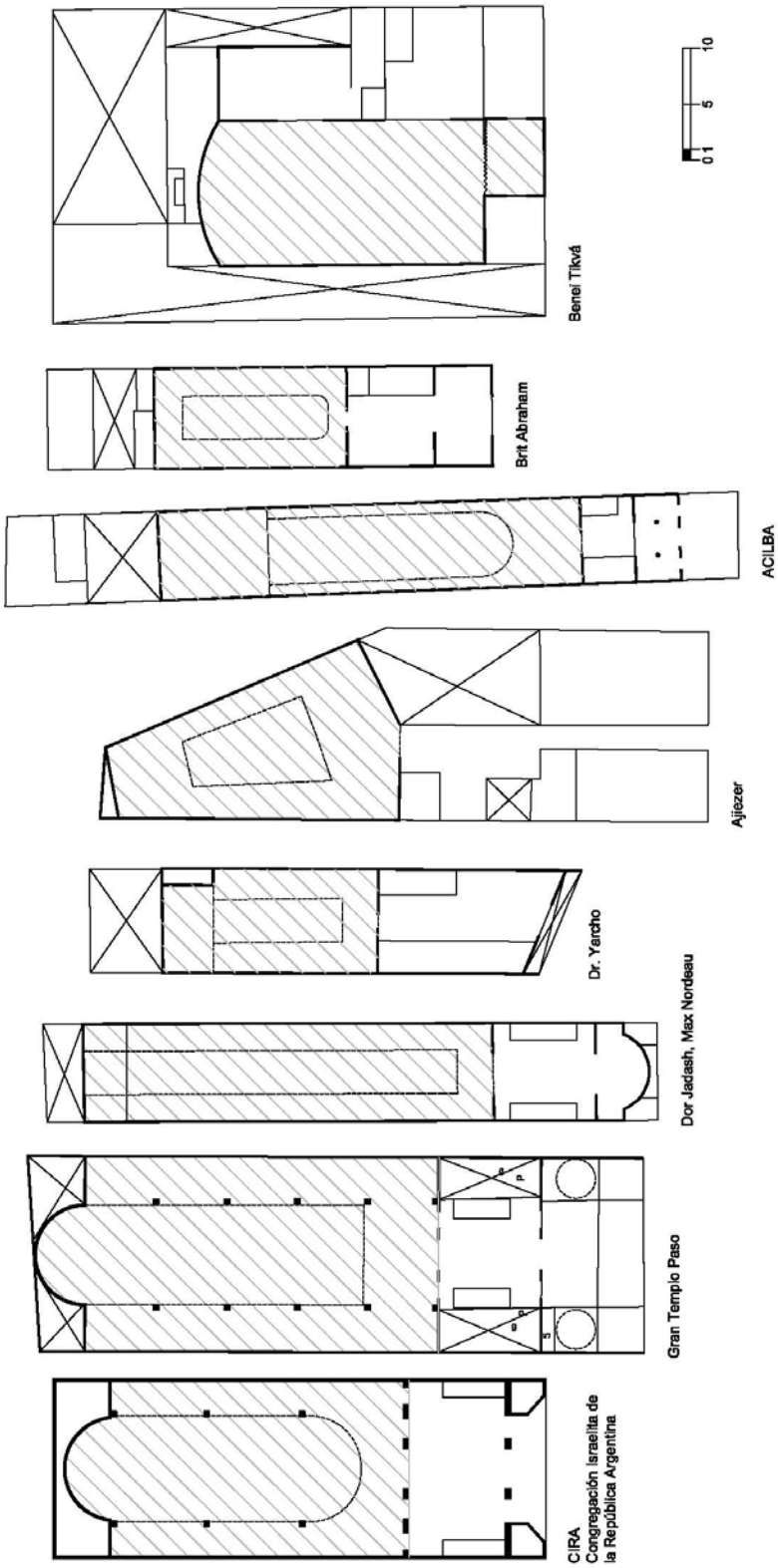
Dentro del grupo de sinagogas de nave única inscriptas en un rectángulo debemos diferenciar aquellas cuya distribución de elementos refuerza el **tipo longitudinal**. Esto aquellas cuya relación de lados menores y mayores es superior a 2. El *Arón Hakodesh* se ubica en uno de los lados menores, el acceso a la sinagoga se realiza por el lado opuesto. La tarima, bimá, se aproxima al tabernáculo separado de éste, en general, por una diferencia de nivel. El resto del salón, por tanto, se organiza con los asientos en dirección a la tarima y tabernáculo ubicados en forma paralela a los lados menores del salón. Esta forma de organización la hemos verificado en Europa a partir del siglo XVIII con las medidas implementadas por la Reforma en el judaísmo. El objetivo es dejar más lugar a la congregación y concentrar los dos focos en el lado oriental del salón. Pero aún no definimos a qué orientación religiosa pertenecen las sinagogas de Buenos Aires que tienen esta organización.

El otro agrupamiento que reconocemos como de nave única (según la observación en planta como inscripto en un rectángulo con una relación de lados menor de 2) son edificios de mayor envergadura y mayores proporciones. Si bien conservan una direccionalidad hacia el tabernáculo la tarima se halla desplazada hacia el centro del salón. Esto implica que la ubicación de los asientos dentro del recinto también se modifique: paralelos a los lados menores hasta la ubicación de la tarima; a partir de allí se ubican paralelos a los lados mayores en dirección a la misma para rodearla en ambos lados del rectángulo. El espacio entre la tarima y los escalones que separan el sitio del tabernáculo queda libre.

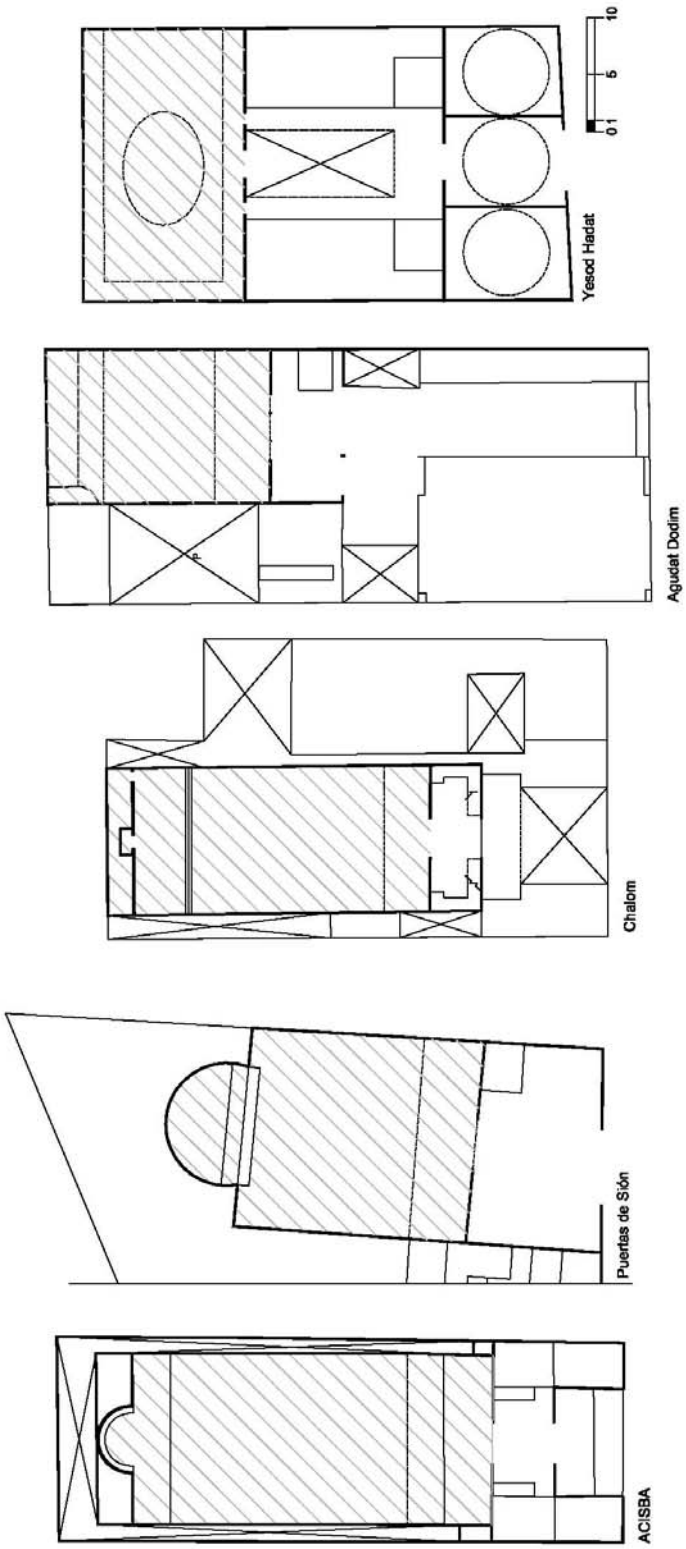
Siguiendo con la figura básica del rectángulo con particiones, es decir, las sinagogas que hemos llamado de tres naves, en el análisis tridimensional mantiene su identidad en el espacio. Las filas de columnas definen la distribución de tres entidades diferentes: el espacio de la nave central y las dos naves laterales. Sin embargo el uso que se hace de estos espacios parece ignorar esta situación. Los asientos se ubican de modo de dejar un pasillo para transitar al centro de la nave central y otros dos a ambos lados del recinto, esto es contiguos a las paredes laterales que limitan el salón. Es decir que las filas de asientos resultan intersectadas por las columnas. Dentro del corpus considerado dos sinagogas consideradas como principales de la comunidad comparten este tipo: La CIRA y el Gran Templo de Paso.

Los gráficos que se muestran a continuación se han dibujado en la misma escala para poder observar las dimensiones y relaciones de cada sinagoga.

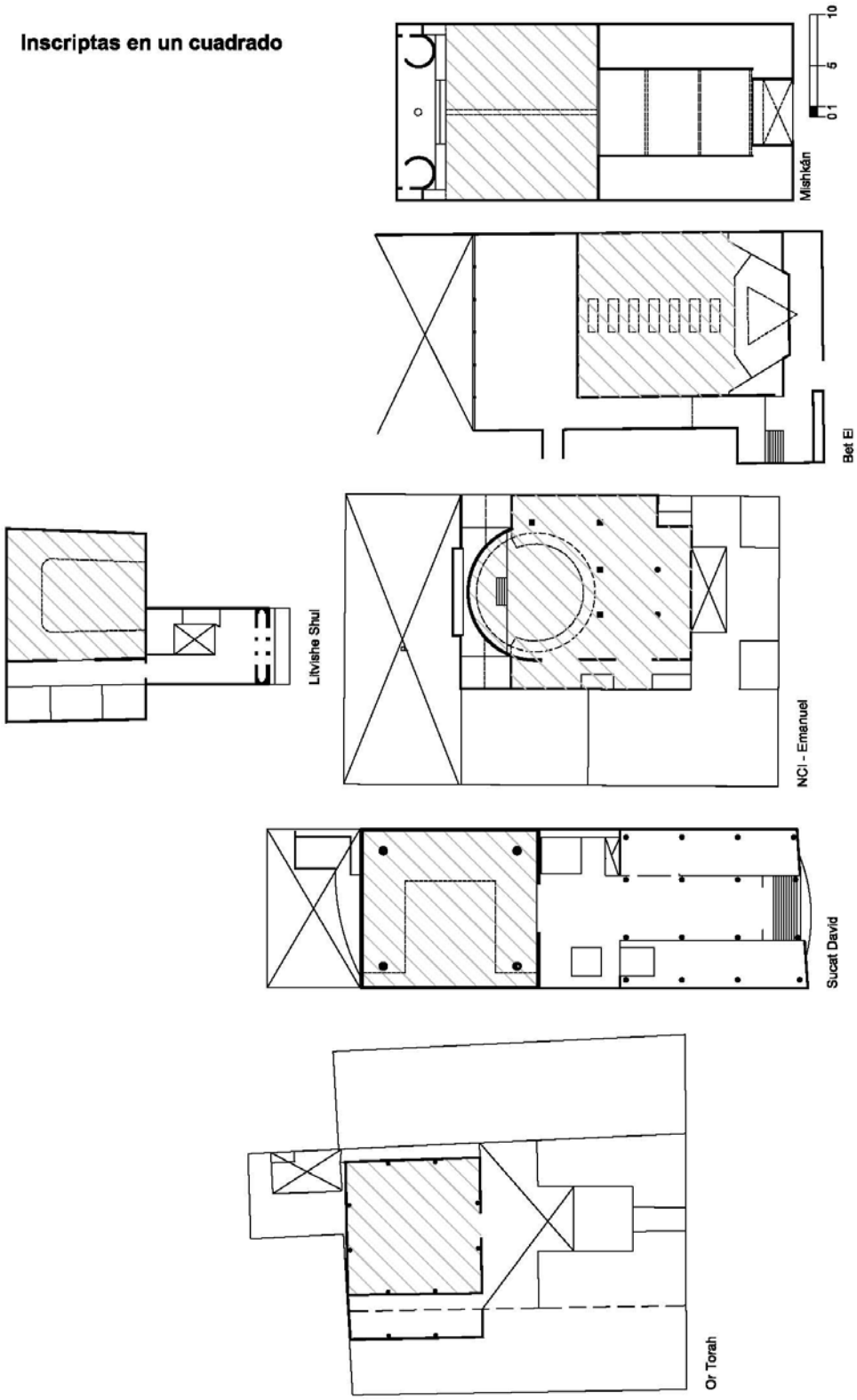
Inscriptas en un rectángulo



Inscriptas en un rectángulo



Inscriptas en un cuadrado



En el orden tridimensional y a la luz de cómo es utilizada una sinagoga de planta basilical podemos intentar alguna conclusión: De la forma basilical se derivó a una planta de aparente nave única con una galería superior en forma de U que determina el espacio de ésta. Estas sinagogas, cuya galería recorre tres de sus lados, se asemeja al espacio generado en el tipo basilical sin la presencia de las columnas. Se puede inferir, entonces, que el edificio está emplazado, en general, sobre un terreno más bien angosto. Con las técnicas constructivas del siglo XX, con la utilización del hierro y las estructuras de hormigón armado, no es

necesario levantar columnas para “suspender” una galería superior. El tratamiento interior de paramentos, decoraciones y expresión de fachadas hacen aparecer a las sinagogas de tres naves cercanas a las que percibimos en las iglesias. Este tipo derivado de la forma basilical corresponde a algunas de las sinagogas. Otras son de nave única y sin galería superior.

Diferente resulta el caso de las sinagogas cuyo sector para mujeres en el nivel superior ocupa sólo el lado del acceso opuesto al *Arón Hakodesh*. El espacio resultante en doble altura tiende a centralizarse y las proyecciones del balconeo superior acercan el rectángulo de su planta a un cuadrado.

Dentro del grupo de los ejemplos que hemos considerado inscriptos en un cuadrado debemos también diferenciar dos subgrupos. El primero de ellos, por la distribución de sus elementos, formas de iluminación, organización y uso son concretamente centralizados. El tabernáculo se ubica en uno de los lados (al este) y la tarima, *bimá*, en el centro del salón. En estos casos la tarima es fija. La iluminación y ubicación de los asientos acentúan la centralidad del recinto. Incluimos en este grupo la sinagoga Yesod Hadat. Si bien este edificio cuenta con una planta rectangular, el uso del suelo del edificio y la organización general del edificio hacen que el mismo se pueda considerar centralizado. El edificio se levanta sobre tres lotes con un frente de 24 m sobre la línea municipal. La sinagoga propiamente dicha[49] se ubica junto a la medianera posterior en forma transversal utilizando todo el ancho del terreno (conformado por tres lotes). Esto implica que tres de sus lados estén limitados por sus medianeras y uno de ellos por un patio desde el cual se accede a la sinagoga por uno de sus lados mayores. El esquema se conforma, entonces, con una entrada lateral, la *bimá* al centro del salón de manera fija y la cúpula oval sobre el espacio de la *bimá*. También cuenta con una galería perimetral para mujeres que describe una U sobre el salón principal. La profundidad de ésta es mínima y la presencia de la *bimá* en el centro prevalece para que el recinto aparezca centralizado.

De momento, hemos definido dos tipos: **Longitudinal** y **centralizado** sin especificar la orientación de cada una de las sinagogas que formó parte del corpus considerado.

El corpus considerado incluye, además, tres sinagogas que no forman parte del grupo de sinagogas centralizadas y comparten, en el orden bidimensional la forma cuadrada de su planta. Si bien sugieren un uso centralizado del espacio, la distribución de los elementos dentro de estos recintos indica una direccionalidad hacia el lugar del tabernáculo. El *Arón Hakodesh* recibe iluminación natural, cenital, lograda a través de lucarnas que enfatizan dicha direccionalidad.

Por la incorporación de la luz natural y la ausencia de la galería, la forma de distribuir el mobiliario, la austeridad en cuanto a la decoración, paredes lisas y escasos (pero los necesarios) símbolos, individualizamos a estos ejemplos como una **derivación del tipo longitudinal**. Esto es longitudinal en una caja arquitectónica cúbica. Por tanto definiremos a este grupo como tipo **auditorio**. Como excepción, con su planta oval y determinación espacial podríamos incluir también a Amijai, última construida en Buenos Aires, en este grupo, salvando las distancias formales que separan este edificio del resto mencionado.

Para comprender la elaboración de tipos que aquí pretendemos es importante ubicarlos históricamente. Los tipos utilizados en Europa y en los países de Oriente Medio, Siria, Líbano; el norte de África, Egipto, Marruecos, trataron de repetirse en las producciones de Buenos Aires. Todos los edificios han contado con profesionales y éstos debían interpretar las intenciones de los fundadores. La materialidad de las obras también responde cada una a su momento histórico. Levantar columnas intermedias con la posibilidad de la utilización del hormigón armado no parecía una solución adecuada sobre todo en lotes más bien angostos pudiendo sostener una galería en forma de U sin ellas. De modo que el **tipo longitudinal** que hemos establecido tiene sus derivaciones y no consideramos a éstas como nuevos tipos. El tipo basilical derivó en esa nave única con galería superior recorriendo tres de sus lados, los sectores laterales y del acceso resultarán más bajos que el central de doble altura. La división virtual de los tres espacios claramente definidos en una sinagoga de tres naves es clara, tiene su nave central más alta a través de cuya diferencia de altura con las laterales se logra una iluminación natural lateral importante. Pero, como hemos mencionado, el uso de estos espacios no se manifiesta del mismo modo que en una iglesia donde el tipo basilical es tan frecuente. La división en naves del nivel superior no parece condicionar ni determina ninguna función. Da lo mismo que esa división esté como que no. La nave única sin la incorporación de balconeos o galerías superiores no ofrece mayores cuestionamientos.

El **tipo centralizado**, en una primera instancia, parece estar determinado por las formas de su planta, proporciones casi idéntica de lados. Pero también existen espacios centralizados en composiciones cuya planta es rectangular. A partir de su uso, la ubicación de sus elementos y formas de acceso al recinto.

[49] Nos referimos a la principal ya que cuenta con otros salones menores algunos de los cuales utilizados como sinagoga diaria.

Define su centralidad con la ubicación del acceso desde uno de los lados largos de ese rectángulo y la ubicación de la *bimá* en el centro del salón. Habíamos incluido, también, en esta clasificación otros edificios de planta rectangular con espacios que tienden a centralizarse a partir de la modificación del espacio del salón sinagogal que produce el balconeo superior sobre el lado corto del rectángulo correspondiente al acceso. Sin embargo, estos mismos salones pueden "longitudinalizarse" en algunas celebraciones. Un ejemplo son las celebraciones de bodas. La *jupá*[50], en estos casos, se coloca cercana al *Arón Hakodesh* y la congregación se ubica en esa dirección. En algunos casos la posición fija de los asientos denuncia, no obstante, la centralidad del espacio a pesar de que, en estas ocasiones, la *bimá* desaparezca del centro de la escena.

A partir de la década de 1960 se manifiestan cambios respecto de la arquitectura de la primera mitad de siglo. Esta relación temporal no debe soslayarse. Es en este encuadre donde hemos ubicado el tipo **auditorio.** Dentro de plantas rectangulares o cuadradas el espacio, sin intervenciones en los niveles superiores que lo modifiquen, se transforma en un salón donde el público, espectador, es receptor de lo que sucede en un extremo del mismo (en general, opuesto al acceso). Lo hemos llamado **auditorio** por resultar más propio de un salón de conferencias que de una sinagoga. En este sentido, la utilización de la iluminación natural enfatiza aun más esta idea priorizando el sector del *Arón Hakodesh.*

Los cambios en esta arquitectura coinciden con el **Movimiento Reformista** que, diferente de las reformas operadas en el siglo XVIII en Europa, también ha irrumpido en nuestro medio con la flexibilidad de las costumbres más ortodoxas. En Buenos Aires sólo una de las sinagogas pertenece a este movimiento, es la sinagoga Mishkán.

Un edificio se comienza a alejar del resto constituyendo una excepción y es el caso de Amijai. Diseñado por el estudio de los arquitectos Urgell, Penedo, Urgell, incursiona en formas totalmente nuevas para una sinagoga. Como dice la memoria descriptiva del proyecto, se han animado a torcer el hormigón para lograr una suerte de caparazón. Su planta oval, a fin de evitar los ángulos rectos[51], no tiene antecedentes en la arquitectura sinagogal de Buenos Aires, y está concebida a modo de un gran auditorio, con un cuidado manejo de la acústica y de la iluminación natural del recinto.

A modo de resumen podemos determinar, para el corpus considerado, los siguientes tipos: Rectangular longitudinal, rectangular centralizado, cuadrado centralizado, cuadrado auditorio.

Algunas conclusiones acerca de la tipología sinagogal en Buenos Aires en referencia a las ramas

Las producciones de los sefaradíes son diferentes de las de los ashkenazíes. La construcción de la tipología de las sinagogas de Buenos Aires nos permite esta instancia de catalogación. A partir de un análisis del conjunto de las sinagogas existentes en la ciudad. Pueden plantearse algunas constantes de orden morfológico para la **sinagoga ashkenazí** por un lado y otras para la **sinagoga sefaradí** por otro.

En este sentido hemos observado que el **tipo de sinagoga centralizada** es utilizado por las comunidades sefaradíes siempre que las condiciones del terreno y del proyecto así lo permitan. Otras sinagogas sefaradíes, si bien morfológicamente poseen plantas rectangulares, la organización del espacio la asemejan a una conformación centralizada. Lo que hemos denominado como **tipo rectangular centralizado**.

Sin embargo debemos señalar que la centralización de los espacios no siempre es posible y depende del tamaño y disposición del terreno disponible que es, en definitiva, lo que muchas veces define el tipo. En este sentido, si bien la **centralización de los espacios** es una característica de las **sinagogas sefaradíes** pueden encontrarse ejemplos de sinagogas ashkenazíes que tengan también un esquema centralizado de su planta. Tal es el caso de Litivishe Shul, de origen ashkenazi. Es una sinagoga muy antigua y muy pequeña. Este ejemplo nos hace pensar en el *jeder* (habitación) que se construía con el fin de sinagoga y para la enseñanza de la Torá en las colonias de la JCA[52]. Las condiciones del espacio reducido, el número

[50] Palio nupcial.
[51] Según la descripción de Penedo en entrevista realizada en 2006
[52] *Jewish Colonization Association* (JCA), entidad de finales del siglo XIX que otorgaba apoyo financiero para la llegada de nuevos inmigrantes destinando gran parte de su fortuna a la compra de tierras en nuestro territorio con el objeto de ayudar a miembros de la comunidad a escapar de las persecuciones y ofrecerles una nueva vida asentándose en la Argentina.

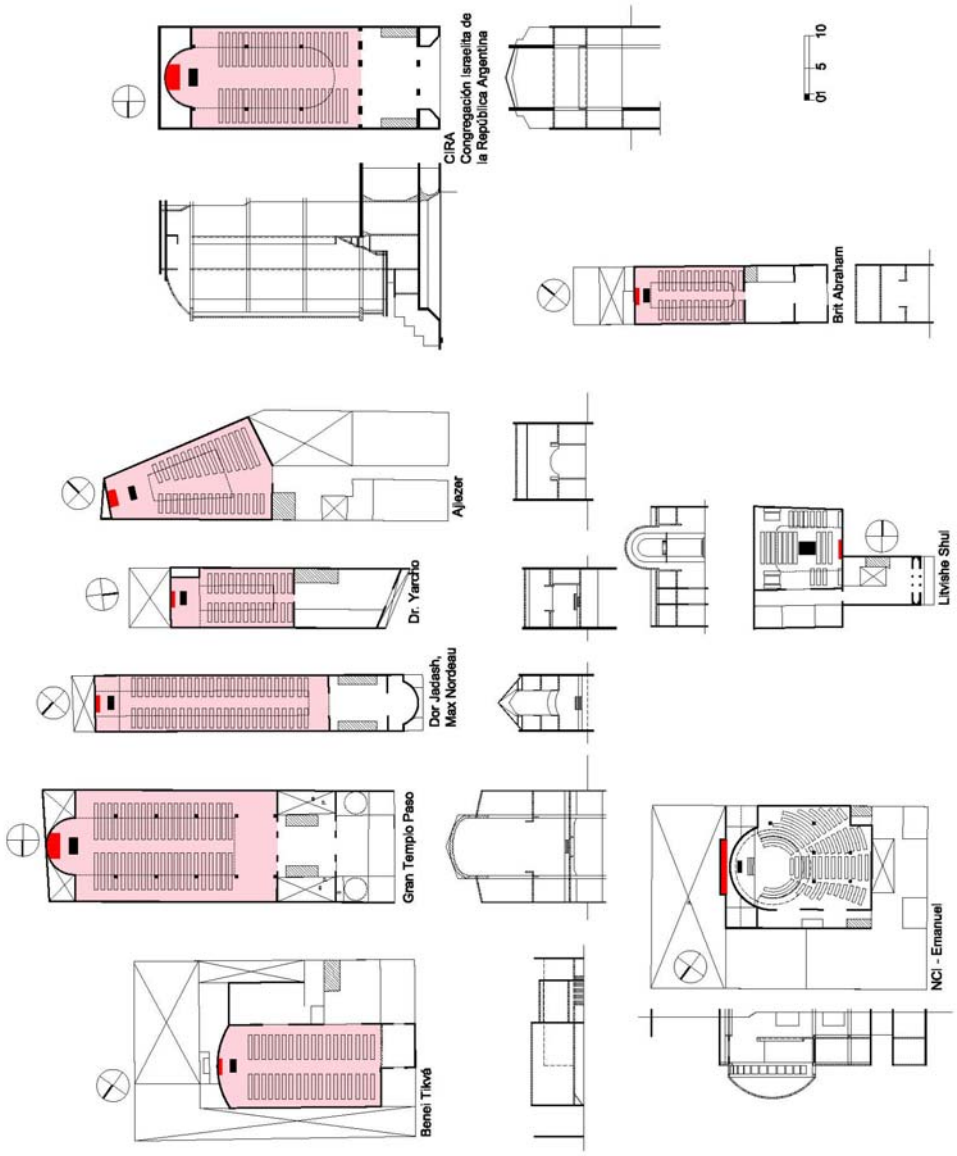
reducido de personas asistentes permitía una organización del espacio de manera centralizada, alrededor de la tarima o mesa o *bimá*.

En las sinagogas ashkenazíes el uso del **tipo longitudinal** se generaliza claramente sin conflicto[53]. Las formas de llevar a cabo los servicios se adaptan, perfectamente, a la morfología del edificio. De hecho, consideran que el acercamiento de la *bimá* al sector del *Arón Hakodesh* permite un mejor aprovechamiento del espacio cediendo mayor lugar para ubicar más de filas de asientos.

Las sinagogas de origen alemán, si bien las hemos considerado ashkenazíes han optado tanto el tipo longitudinal como el tipo que hemos definido como **tipo auditorio**. Este tipo también es aplicado a la sinagoga Mishkán construida en los últimos años y cuya comunidad data de 1992.

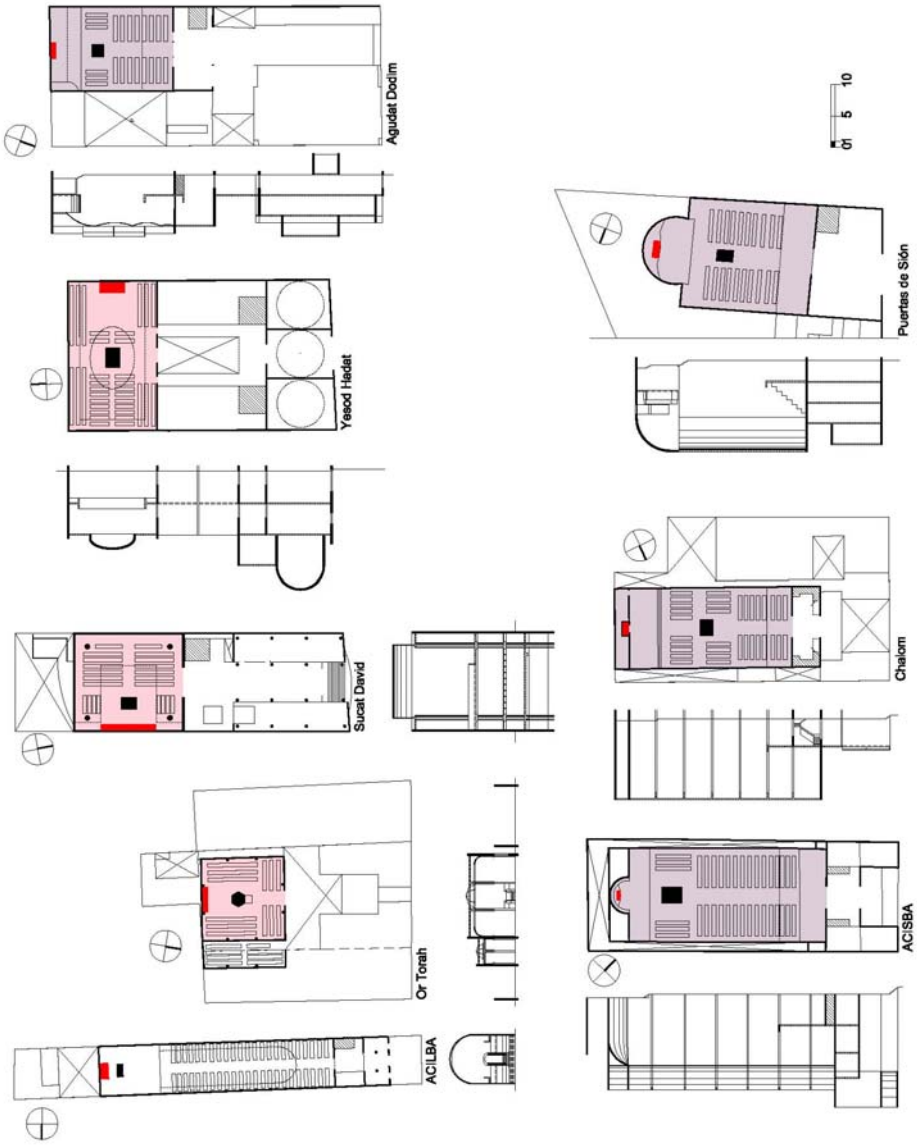
Un primer agrupamiento lo destinaremos a definir las sinagogas pertenecientes a las dos ramas del judaísmo y a aquéllas que no registran atribución en este sentido.

Sinagogas ashkenazíes



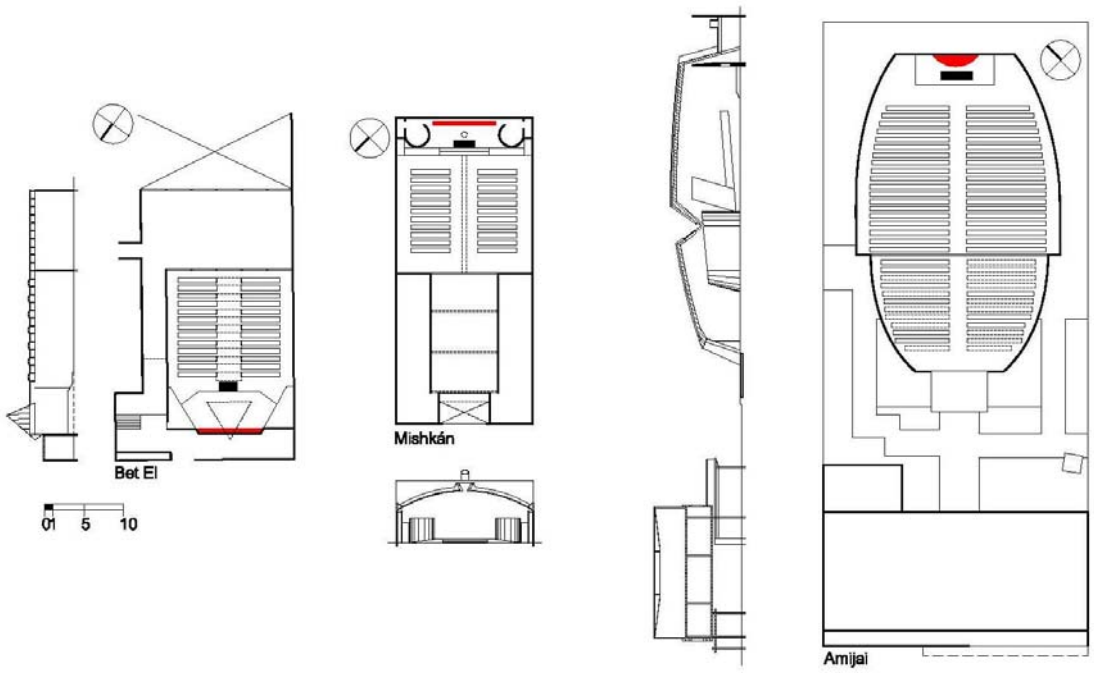
[53] Como queda dicho, La sinagoga Litivishe Shul, ashkenazí, es de tipo centralizado. Hemos visto que en Europa oriental este tipo fue frecuente en algún momento de la historia. El origen de sus fundadores es Lituania. No lo consideramos una excepción a la generalidad de las sinagogas ashkenazíes. Consideramos, más bien, las limitaciones del terreno, razón por la cual la sinagoga debió diseñarse circunscripta en un cuadrado.

Sinagogas sefaradíes



A partir de la década del ’60 las diferencias que existieron entre ambas ramas del judaísmo plasmadas en las formas arquitectónicas comenzaron, entonces, a **diluirse** dando lugar a soluciones propias de cada caso y de cada proyectista.

Sinagogas sin atribución de ramas



Sinagogas ortodoxas y sinagogas conservadoras

Una vez establecidos los tipos según las ramas comenzamos a verificar las orientaciones de las sinagogas del corpus considerado. Las sinagogas no cambian de rama pero sí pueden cambiar de orientación.

En nuestro país y en especial en la ciudad de Buenos Aires aun se conservan las diferencias de ramas y parte de sus costumbres traídas al país a fines del siglo XIX. Fue en la primera mitad del siglo XX la construcción de la mayor parte de las sinagogas. Por tanto, cada una de ellas pertenecía a una de las ramas.

Tomando en consideración las definiciones de Ortodoxia, Conservadorismo y Reformismo tanto en Europa como en nuestro país intentamos un nuevo agrupamiento de edificios según la orientación de cada una. No nos habíamos detenido especialmente en este tema. Y esto nos obliga a una nueva revisión una vez estudiados los tipos más allá de la rama a que pertenece cada edificio.

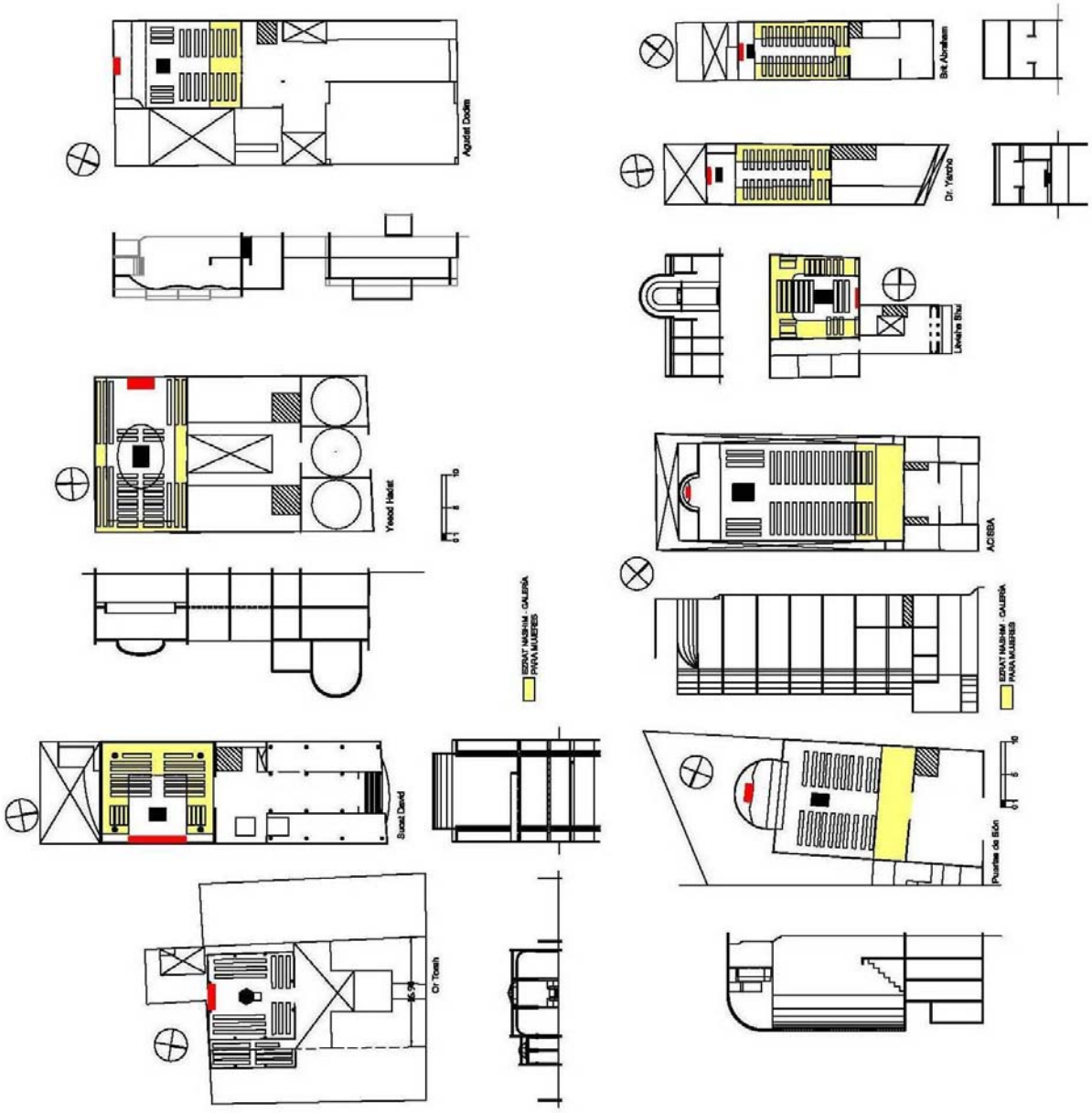
No resulta éste un asunto fácil de definir debido a la movilidad existente en este sentido. Las sinagogas no cambian de rama, en todo caso, las sinagogas pasan de ser ashkenazíes o sefardíes a sinagogas inclusivas. Esto es, sinagogas a las que asisten en nuestros días, tanto ashkenazíes como sefaradíes sin importar a qué rama pertenece el edificio.

Pero sí se ha dado en nuestro medio el cambio de orientación de la ortodoxia al conservadorismo y de allí nuevamente a una ortodoxia, ahora moderna.

Por otra parte, debemos considerar a los judíos alemanes que arribaron a nuestro país poco antes de la Segunda Guerra Mundial y después de ésta escapando de la opresión nazi. Por cierto, judíos muy diferentes a los alemanes alsacianos, presentes en el país desde 1862. Si bien los hemos considerado ashkenazim corresponden a un grupo un poco diferente. No hablan *idish*[54] como los primeros inmigrantes provenientes de Polonia o Rusia. Sus sinagogas, son de orientación conservadora y no presentan una cualidad morfológica diferenciada. Si bien alguna de ellas posee un balconeo éste no se utiliza como espacio exclusivo para mujeres. En general no cuentan con estos espacios diferenciados ya que las mujeres pueden rezar al lado de los hombres compartiendo el mismo espacio. La sinagoga ortodoxa conserva hasta hoy esa normativa. Veamos cuál era la situación hacia 2010

[54] Ídish Lengua hablada por los judíos de Europa oriental.

Sinagogas ortodoxas



En la sinagoga ortodoxa se evidencia la preferencia a centralización del espacio del salón. De las nueve sinagogas que muestra la figura precedente, seis son sefaradíes y tres ashkenazíes. Según lo ya expresado anteriormente al estudiar los tipos y la definición de éstos observamos que los tipos centralizados inscriptos en cuadrados o tipo rectangular centralizado pertenecen a la comunidad sefaradí. Cierto es que esta rama ha sido más cerrada en sus costumbres religiosas y ha sido mucho más vigilante de las tradiciones y ritos. De las sinagogas ashkenazíes veremos que cada una de ellas ha transitado por caminos diferentes. Brit Abraham ha sido ortodoxa desde su fundación a principios de la década de 1940. La sinagoga Litvishe Shul era, hasta la década de 1980, una sinagoga conservadora. Es una sinagoga muy pequeña. La bimá está fija y, observando su planta, pareciera haber adoptado la forma europea centralizada. Sin embargo esto no se verifica en el espacio interior (en un orden tridimensional). Un cañón corrido en su cubierta nos indica una vocación de longitudinal que no puede lograrse debido a lo pequeño del terreno en que está emplazada (ver corte).

Como ya fue mencionado, el **Movimiento Mundial Jabad Lubavitch** ha tenido en las últimas décadas especial intervención en las sinagogas argentinas. En Buenos Aires varias sinagogas ashkenazíes han adherido a esta corriente. Es el caso de la sinagoga Litvishe Shul (hoy Jabad Lubavitch Once) que detallamos más arriba. También sufrió este cambio de orientación la sinagoga Dr. Iarcho (hoy Jabad Iarcho o Iarjo). Su esquema longitudinal responde a las sinagogas definidas como longitudinales y es de origen lituano. Esto es, nave única con galerías superiores. El Arón Hakodesh se ubica en uno de los lados cortos y la bimá era dispuesta cercana a éste. Hoy el espacio interior fue modificado desplazando la bimá hacia el centro del salón y ubicando los asientos en consecuencia con las dificultades que proporciona el espacio disponible.

Sinagogas conservadoras

Con los cambios en la liturgia de la década del 1960 comenzaron a realizarse los primeros servicios según los principios del movimiento religioso conservador[55]. Por tanto debemos señalar que la CIRA (conocida como la sinagoga de la calle Libertad) ha sido siempre conservadora. Del mismo modo ha sucedido con otras sinagogas que, si bien conservaron las normativas de la Halajá como la presencia de espacio para las mujeres y éstas, originalmente debían permanecer, para rezar, en las galerías superiores, hoy estas galerías y el salón son utilizadas por hombres y mujeres sin distinción. La disposición de su planta ha sido siempre, longitudinal (y sus subtipos) según la tradición europea conservadora.

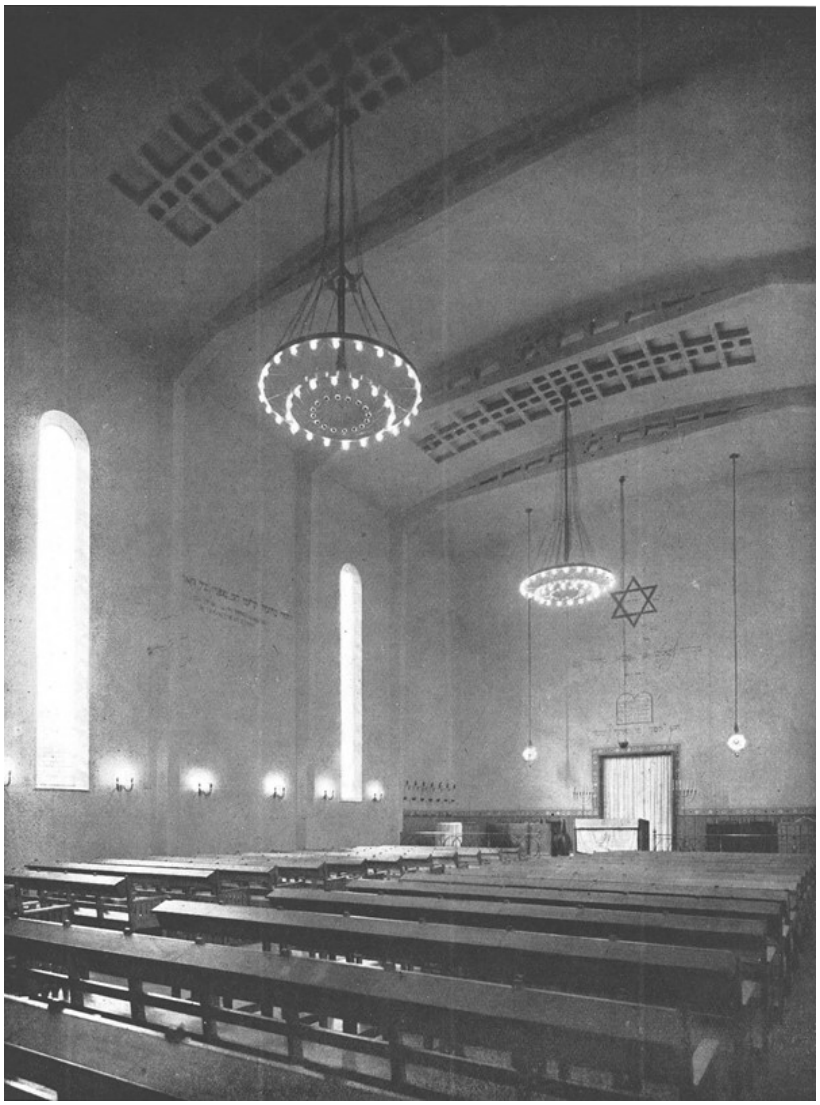
Un grupo de personas que pertenecían a la CIRA, crearon una nueva comunidad liderados por el ya mencionado Rabino Marshall Meyer. Crearon, entonces, la Comunidad Bet El. La actual sinagoga, construida hacia 1973, la hemos considerado dentro del tipo **auditorio**. Su planta cuadrada, al igual que NCI – Emanuel (ver esquemas), no se organiza en forma centralizada sino que tiene una marcada dirección hacia el sector del tabernáculo. Esta direccionalidad está enfatizada por la particular lucarna realizada en hierro y vidrio que ilumina el *Arón Hakodesh*. Tampoco posee un espacio diferenciado para mujeres y el espacio sinagogal es compartido por ambos sexos, las formas modernas de la liturgia se manifiestan, de algún modo, en la organización de estos edificios. Los planteos se alejaron de los tradicionales y a estas sinagogas las consideramos dentro del grupo que hemos denominado tipo centralizado auditorio.

Del corpus considerado hemos incluido en el grupo de sinagogas conservadora sinagogas ashkenazíes: CIRA, Gran Templo Paso, Benei Tikvá (sin galería superior para mujeres de modo que el salón es utilizado por ambos sexos), NCI – Emanuel, Ajiezer, La sinagoga sefaradí de origen marroquí ACILBA, Max Nordeau, todas construidas antes de 1960; la sinagoga sefaradí Chalom; y las sinagogas sin atribución de ramas: Bet El y Amijai.

[55] El judaísmo conservador establece la adaptación al mundo moderno pero sin dejar de conservar la legislación bíblica y Talmúdica.

La sinagoga ACILBA (Asociación Comunidad Israelita Latina de Buenos Aires) es una de las sinagogas más antiguas construidas en la ciudad. Es una de las pocas sinagogas sefaradíes de esta orientación.

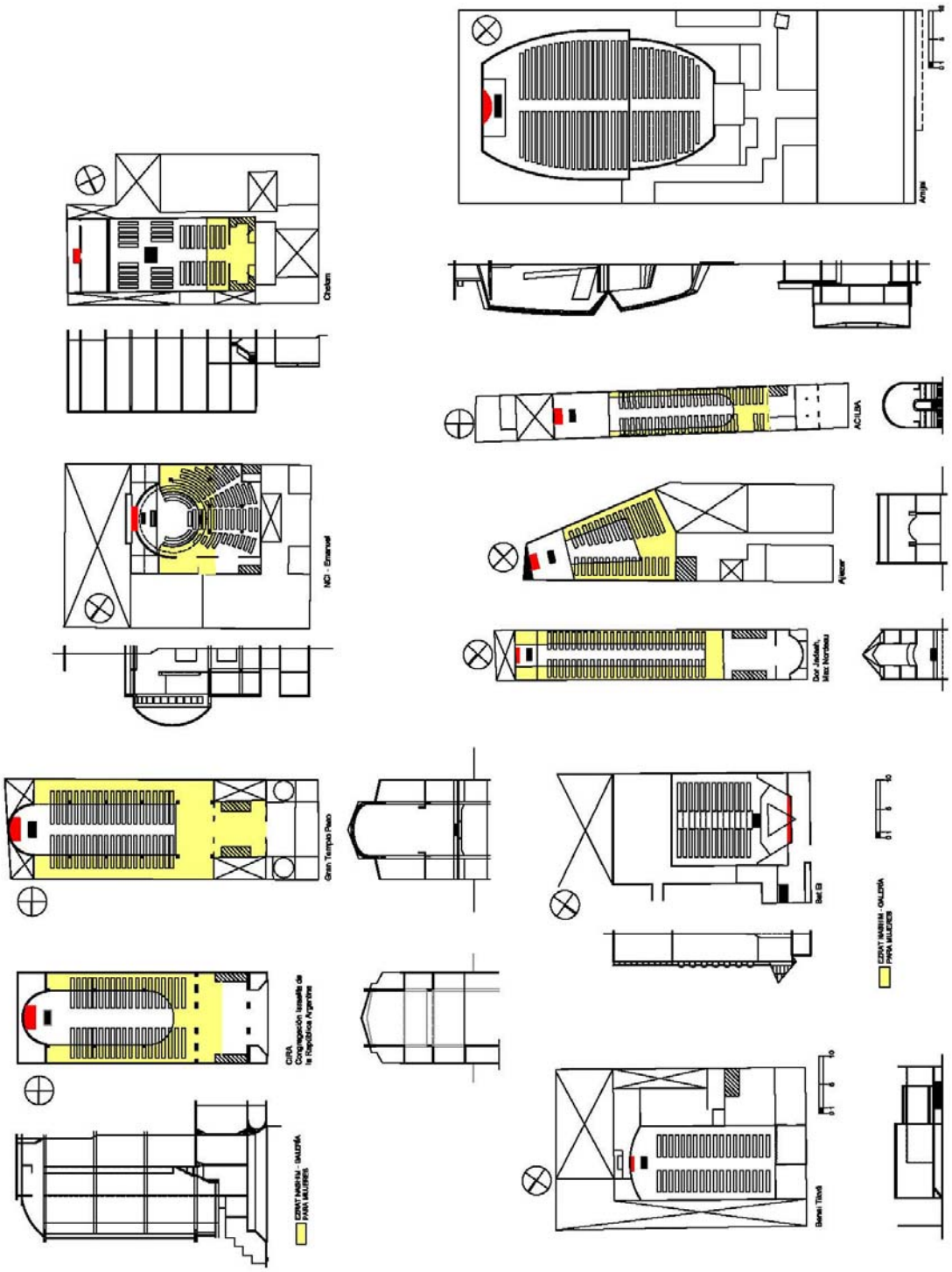
La sinagoga Chalom, al momento del relevamiento respondía al conservadorismo Si bien su planta se ve como organizada de manera centralizada (planta rectangular) hubo momentos en que la bimá se desplazó cercana al Arón Hakodesh proponiendo una distribución longitudinal. El proyecto del Arq. Alfredo Joselevich permitió esta versatilidad. Un espacio que puede ser centralizado por la disposición del balconeo en el sector de acceso, en un origen a modo, de galería de mujeres, o longitudinalizado desplazando los elementos móviles como la bimá y asientos. El proyecto original publicado en la Revista especializada *Nuestra Arquitectura* en 1938 presenta esta última disposición.



Interior de Sinagoga Comunidad Chalom. Arq. Alfredo Joselevich

Los cambios en la liturgia condujeron a entrar en conflicto con los grupos religiosos más tradicionalistas. El conservadorismo, debido a que se quitaron algunas de las prohibiciones como el uso de un órgano para celebrar los servicios, en los días festivos se permitió llegar a la sinagoga en medios de transporte, restricciones en la indumentaria femenina, entre otras cuestiones admitidas.

Sinagogas conservadoras



Sinagogas Reformistas

El primer interrogante que surgió cuando se planteó mapear sinagogas reformistas de Buenos Aires fue ¿qué sinagoga responde a esta orientación? Y seguimos, ¿existe el Reformismo en nuestras sinagogas? Frente a estos interrogantes nos propusimos investigar primero qué es, para nosotros, el Reformismo.

Según las publicaciones de las dos únicas instituciones Reformistas de Buenos Aires, implica la flexibilidad de las costumbres más ortodoxas. Estos cambios se operan a partir de los años ’60 y difieren de la Reforma

del siglo XVIII en que buscaba separarse de la ortodoxia y participar de la vida moderna que la Emancipación proponía. Por otra parte, fue una forma de participar de la sociedad y evitar quedar aislados y, por tanto, excluidos. La Reforma del siglo XX tuvo otros objetivos prácticos.

La Comunidad Emanuel – El tenía su sinagoga en la calle Tronador 1455. Había sido fundada en 1964 por el Rabino norteamericano Haim Hasa y un grupo de activistas del barrio de Belgrano y Palermo. Era la primera congregación del Movimiento religioso Reformista de la República Argentina. Según el Rab. Rifat Sonsino,

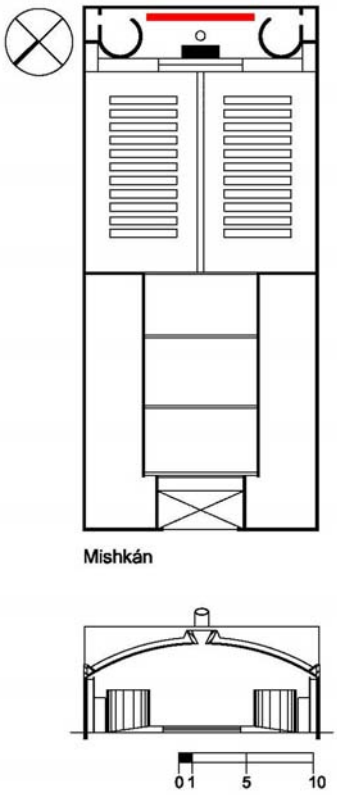
> "El reformismo es una nueva interpretación de la religión Judía, que se adapta a las necesidades de la época moderna".[56]

Fusionada en el año 2002 con la Congragación NCI, esta institución, en 1970, se afilió a la DAIA. Posteriormente fundarán su propia sinagoga. Este reformismo implica un compromiso con la idea de una religiosidad moderna.[57] A partir de la fusión la sinagoga NCI-Emanuel es de orientación Conservadora.

La única sinagoga que hoy podemos registrar adherida al Movimiento Reformista es la correspondiente al Centro de Espiritualidad Miskán. La información acerca de la orientación de esta institución está plasmada en su estatuto de fundación. Según menciona Liliana Grinberg, Asesora Legal de la Fundación, al redactar la historia de la misma,

> "Sus principios tomaron forma legal en el Estatuto de la Fundación cuyo artículo cuarto enuncia el objeto: ....4.1) constituirse en un centro espiritual basado en las ideas de un judaísmo universal reformista"[58]

De modo que podemos inferir que el Reformismo como tal no tenemos en Buenos Aires. Intentando un análisis de los conceptos el conservadorismo puede coincidir con el concepto europeo de Reforma.



[56] Rab. Rifat Sonsino: La Congregación Emanu – El y el Judaísmo Reformista. Buenos Aires. Congregación Emanu – El. 1970?
[57] Extraído de la Revista Congregación Emanu – El. Año 2, Nº9. 1980
[58] Dato extraído de la página de la propia comunidad Mishkán disponible en www.mishkan.org.ar., 2009

Por tratarse de una única sinagoga en este grupo desarrollaremos brevemente su arquitectura. Se encuentra ubicada en la calle Sucre 1420, Belgrano de esta ciudad. Los autores de la obra fueron Arqs. Grinberg, Dwek, Sartonrio e Iglesias, Arquitectos / Amette – Busnelli. Año de construcción del edificio actual: 1999 / 2000. De rama mixta, esto es, o, como ya ha sido mencionado, sin atribución de rama.

En un edificio existente se ha llevado a cabo una intervención para albergar a la sinagoga Mishkán. Sus características eran particulares, originalmente fue construido para albergar un stud mutando luego su funcionamiento a Centro Cultural vecinal hasta que fue adquirido por la institución[59]. El edificio tiene un esquema de planta en U, conformado por la sinagoga al fondo, el patio central y los y el bloque del frente en dos niveles que alberga los espacios donde se realizan las actividades complementarias: áreas administrativas, aulas, biblioteca, *mikve* y confitería. El sector posterior fue totalmente demolido para levantar la sinagoga. Para llegar al salón sinagogal se atraviesa el vestíbulo de acceso y un patio cubierto. El uso de la luz cenital enfatiza este tránsito hacia la sinagoga. El vestíbulo de acceso de doble altura está iluminado desde la raja ubicada en la fachada principal, el patio, existente, tiene un doble cielorraso confeccionado con vidrio y tela translúcida tensada y permite que la luz que penetra realce la textura de los materiales de las paredes y pisos. El volumen de la sinagoga tiene una planta casi cuadrada. Su particular cubierta es una cáscara de hormigón visto apoyada sólo en las medianeras cuya distancia entre ambas es de 17 metros. En su nivel más alto es interrumpido por una raja que recorre el salón longitudinalmente y permite la entrada de luz cenital. Este edificio lo hemos incluido en la selección de plantas circunscriptas en un cuadrado y la hemos definido como correspondiente al tipo **auditorio**.

En el sector posterior queda definido un espacio diferenciado. Está sobreelevado del nivel general del salón, su cubierta es plana, más elevada, y presenta un óculo a través del cual penetra luz natural. La bimá se ubica próxima al Arón Hakodesh, como en otros casos de sinagogas conservadoras.

Reflexiones finales

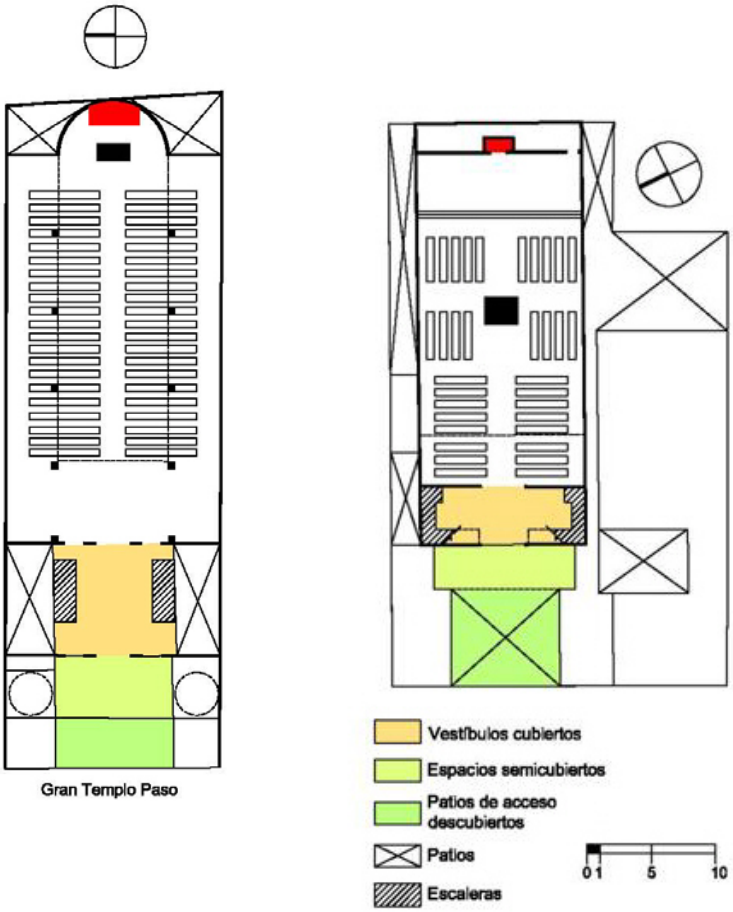
Hemos esbozado hasta ahora la situación existente hacia 2010 acerca de la orientación de las sinagogas según un estudio tipológico a partir de un corpus de 20 edificios sinagogales. Desde ese año a hoy, 2016, al menos dos sinagogas han modificado su orientación. Una de ellas es la sinagoga Chalom, sefaradí cuyos fundadores fueron oriundos de Rodas. Fue conservadora y en los últimos años, a instancia de una nueva dirigencia, modificó su orientación a ortodoxa.

La otra sinagoga es el Gran Templo Paso. De rama ashkenazi cuyos fundadores fueron de origen ruso y polaco. Los polacos que llegaron repitieron sus prácticas sociales y políticas organizándose en diversas instituciones sociales y conservando sus costumbres en este sentido.

Esta sinagoga respondía a la orientación conservadora. Debemos señalar aquí que la población que inmigró a nuestro país en los últimos años del siglo XIX y principios del XX no fueron especialmente religiosos. De todos modos, cada grupo levantó sus edificios sinagogales en cada uno de los barrios en que se fueron instalando. Aunque la sinagoga la construyeron en el barrio Once (Balvanera Norte) cuyos habitantes judíos conservaban un alto grado de religiosidad, nunca ha sido ortodoxa hasta ahora. Sin embargo se mantuvo durante años la división entre hombres y mujeres en los servicios de shabat y resto de las festividades. En los años anteriores a 2010 los servicios fueron abiertos y ya se podían mezclar hombres y mujeres en ambos niveles de la sinagoga: salón principal y galería superior. Durante la década de 2000 la sinagoga estuvo liderada por el Rabino Ariel Korov quien falleció en un accidente en 2008. Luego de un interinato del Rabino Damián Karo, asumió en 2010 el Rabino Yosi Baumgarten abriendo allí una sede ortodoxa perteneciente al Movimiento Religioso Jabad Lubavitch[60]. "El Gran Templo Paso, adhiere a la corriente moderna ortodoxa, que conjuga con autenticidad una fiel adherencia a la Halajá, ley Judia Raigal, junto a la apertura a la modernidad y la actualidad."[61]

Esta sinagoga es una de las dos del corpus perteneciente al tipo longitudinal basilical junto con la sinagoga de la CIRA.

[59] Extraído del artículo publicado por los autores del proyecto, "Sinagoga Mishkan, Sucre 1420". En Summa + Nº 51. Buenos Aires. Summa + Diciembre 2001 / enero 2002 págs. 112 / 115.
[60] Extraído de la página web de la congregación http://grantemplopaso.org.ar/nuestra-historia/ disponible, octubre 2016
[61] Op. cit



Frente a las hipótesis planteadas al comienzo de este trabajo podemos arribar a algunas conclusiones. La primera de ellas es la referida a las orientaciones religiosas vigentes en Buenos Aires. El marco teórico quedó constituido con las definiciones de estos movimientos religiosos enunciados por Trepp hacia principios del siglo XX en coincidencia con el arribo de los judíos a nuestro país y el comienzo de la creación y construcción de sus instituciones. También consideramos, a modo de encuadre teórico conceptual, las diferentes definiciones acerca del Movimiento Conservador de finales de los años ’50 y las del Reformismo de los años ’90.

Casi no existe el Reformismo tal como lo define la única congregación reformista. Sí existe el Movimiento Conservador. Si bien varias de las sinagogas construidas hasta la mitad del siglo XX no tenían denominación en este sentido, los ritos y costumbres eran conservadores. Existía la división de hombres y mujeres, el servicio en hebreo o ídish y el estricto respeto de la Halajá. Pero no concurría una comunidad especialmente religiosa. Son las sinagogas que hoy día son definidas como conservadoras. A lo largo del tiempo fueron desapareciendo restricciones. Las galerías superiores, antes de mujeres, son compartidas con hombres, Se utilizan órganos en las celebraciones y ya no es cuestionada las formas de arribar a la sinagoga en días festivos. Por tanto, contamos hoy con sinagogas ortodoxas, conservadoras y sólo una reformista.

Por otra parte, las sinagogas de Buenos Aires fueron diseñadas según patrones traídos por los inmigrantes que llegaron a finales del siglo XIX. Razón por la cual, y frente a la cantidad de edificios construidos en la ciudad de Buenos Aires, el estudio de su arquitectura adquirió importancia. Pudimos, por tanto, observar que las producciones de cada comunidad respetaban, en la medida que pudo, formas similares a sus lugares de origen. Es así cómo las sinagogas cuyos fundadores eran de origen ashkenazí, repitieron el tipo longitudinal en las variables mencionadas. De hecho, las dos sinagogas más importantes, podemos incluirlas dentro del esquema basilical. En este sentido resultan también importantes los antecedentes franceses que nos han llegado a través de los inmigrantes de Alsacia Lorena que fundaron la sinagoga de la calle Libertad.

La comunidad sefaradí llegó al país por medios y motivos diferentes a los de la comunidad ashkenazí. En general fueron más ortodoxos y la congregación más cerrada. Sus orígenes se reflejan en la arquitectura de varias de sus sinagogas prefiriendo un esquema centralizado.

Si la propuesta fue definir las diferencias entre sinagogas ortodoxas y reformistas llegamos a la conclusión que separar esto de cada una de sus ramas es difícil. Las diferencias arquitectónicas fueron más evidentes entre ramas que entre orientación. Si bien el conservadorismo optó por las formas longitudinales cercanas a las sinagogas europeas, en algunos casos, aun prescindiendo del espacio para mujeres de modo que ambos sexos han compartido siempre el espacio del salón, y la ortodoxia optó por las formas centralizadas, hemos detectado casos de esquemas longitudinales en sinagogas ortodoxas. La sinagoga Brit Abraham, ortodoxa ashkenazi, se desarrolla en un esquema longitudinal similar a otras sinagogas de la rama de orientación conservadora. Podemos inferir que el tipo elegido depende también de las posibilidades que proporciona el terreno implicado.

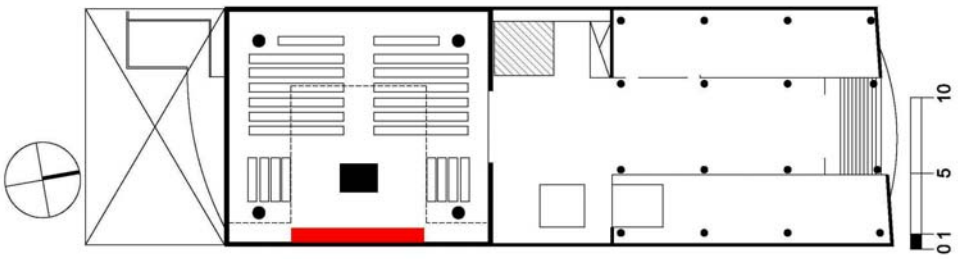
Con los cambios en la liturgia a partir de los años ’60 pudimos establecer un tipo de sinagoga diferente a los anteriores por la forma de disposición y uso. Esto es el tipo auditorio que comparten tres de las sinagogas del corpus considerado. La sinagoga reformista es una de esas tres. Esto significa que no existen diferencias en la arquitectura según la orientación conservadora o reformista. Las diferencias son, más bien, de orden litúrgico.

Otro de los cambios es el operado por el Movimiento Jabad. Las sinagogas que adhieren a esta orientación ortodoxa tienden a ejercer el culto intentando desplazar la bimá al centro del salón. Tal es el caso de la sinagoga Jabad Iarjo. Nacida como sinagoga ashkenazi conservadora, hoy es una sinagoga ortodoxa y se está intentando adecuar sus espacios para practicar el rito según esta orientación religiosa. Podemos hablar, entonces, de una movilidad en las orientaciones de las sinagogas. Lo cual dificulta también precisar su correlato arquitectónico.

Posdata

A modo de posdata, presentaremos dos casos de sinagogas construidas en los últimos años, una a finales del siglo XX y la segunda en 2004. Si bien hemos señalado que a partir de los años ’60 las diferencias de ramas comenzaban a diluirse ya que varias sinagogas se han convertido en inclusivas, es decir, que la comunidad que concurre pertenecen a ambas ramas, la ortodoxia sigue fiel a las tradiciones originales. Se trata de la sinagoga sefaradí ortodoxa Sucat David y de la sinagoga conservadora sin atribución de ramas Amijai.

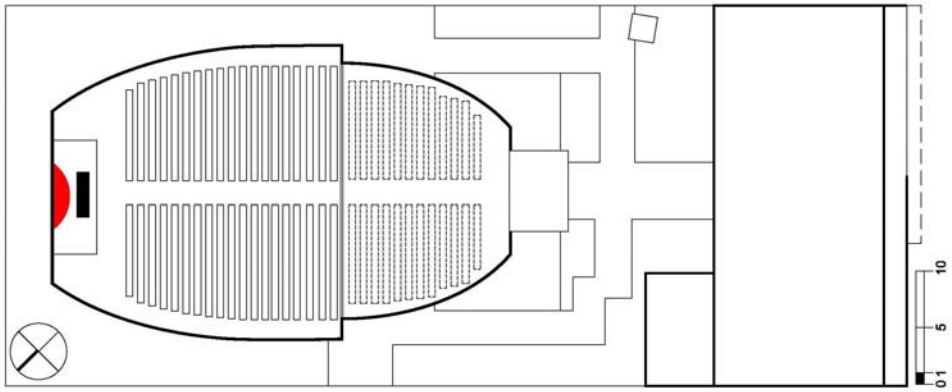
La arquitectura de la sinagoga Sucat David, diseñada por el Arq. Rafael Hugo Salama, incursiona en las búsquedas espaciales con un muy interesante planteo estructural separado de los muros de cerramiento y la utilización de tecnologías actuales. Sin embargo, estamos frente a un edificio para una sinagoga sefaradí ortodoxa y que cumple, en la medida de lo que el terreno le permite, las normativas más estrictas del Talmud. Fiel a las tradiciones, se trata de una sinagoga de planta cuadrada con organización centralizada, reforzada por la ubicación de una galería de mujeres en forma de U sobre tres lados del salón principal sinagogal destinado a los hombres.



El estudio Urgell, Penedo, Urgell, definió un esquema para esta sinagoga del tipo auditorio. El edificio está emplazado sobre un gran terreno de casi 80 metros de largo por 34 metros de ancho sobre la calle Arribeños y está compuesto por dos bloques bien definidos, la sede social al frente y la sinagoga en el

interior del lote “lejos de la calle”[62]. Sobre la línea municipal se encuentra una edificación de dos plantas contiene las oficinas administrativas, de seguridad y demás anexos de la institución.

Animándose a torcer el hormigón[63] los autores han generado, para la sinagoga, un volumen liso y muy bien terminado cuya planta tiene forma de elipses de 25 metros de ancho por 40 metros de profundidad. El salón tiene una entrada principal a través de las puertas de bronce diseñadas y realizadas por Ariel Scornik y accesos laterales que se utilizan cuando se brindan conciertos. El espacio del salón se divide en dos sectores; uno de ellos al frente queda separado por una pared deslizable de madera dejando la otra parte como una totalidad. La división del salón en esta forma obedece a hacer versátil el uso del espacio o parte de él según la cantidad de gente que asiste, ya sea a los servicios religiosos como a las actividades culturales que allí se suelen desarrollar[64], es decir, que puede usarse la mitad o el salón completo. Un muro de 10 metros de largo por 6 de alto de piedra de Zapala[65] enfrentado a la entrada principal alberga el Arón Hakodesh, diseño de Francisco Escurra. Consiste en un gran velo de madera sobre el muro, una talla en la que se insinúan las cuatro letras de tetragrama **יהוה,** “YHVE” del nombre de Dios. Los asientos están alineados hacia la *bimá* ubicada próxima al Arón Hakodesh quedando todo ese sector sobreelevado.



Es uno de los casos de sinagoga sin atribución de ramas. Concurren allí fieles tanto ashkenazíes como sefaradíes y el servicio se desarrolla conforme con su orientación. Lo particular es el uso del salón sinagogal que en ocasiones es sinagogas o auditorio para otras actividades. Se conserva la sucesión de espacios como las otras sinagogas a partir de vestíbulos y patios.

Finalmente, estas dos sinagogas contemporáneas entre sí puede ilustrar la dualidad ortodoxia – reformismo. O mejor expresado para el caso de Buenos Aires, luego de todo lo mencionado afirmamos que esa dualidad es ortodoxia – conservadorismo.

[62] Alfonso Corona Martínez: “Remanso Interior” en *Summa + Nº 74*. Buenos Aires. Summa + Agosto 2005. Págs. 50.
[63] Memoria de los autores en “Remanso Interior” en *Summa + Nº 74*. Buenos Aires. Summa + Agosto 2005. Págs. 56.
[64] De la entrevista a Augusto Penedo
[65] Artículo “Templo de la Comunidad Amijai. DEL HORMIGÓN A LA ORACIÓN” en *Revista Hormigonar*, Año 5, Nº 15. Sept. 2008. Revista de la Asociación Argentina del Hormigón Armado, pág. 193

Bibliografía

AAVV: *Encyclopedia Judaica Jerusalem, Volume XV*. Keter Publishing House Ltd., Cecil Roth editor of E.J. Jerusalem-Israel. 1971. pág. 584

AVNI, Haim: *Argentina y la Historia de Inmigración Judía (1810-1950),* Bs.As., Editorial Univ.Magnes, Universidad Hebrea de Jerusalén, AMIA Comunidad de Buenos Aires, 1983. pág. 27 y ss. Ver capítulo 3, "La inmigración judía en la Argentina". Los judíos que han llegado a nuestro país, en su mayoría, provenían de estos territorios.

BONIFACIO, Roberto: El tipo en la morfología arquitectónica.- publicación preliminar, snt.

COHEN-MUSHLIN, Aliza y THIES Harmen, *Jewish Architecture in Europe.* Petersberg, Alemania. Michael Imhof Verlag. Beth Tfila. 2010

COHEN-MUSHLIN, Aliza y THIES Harmen, *Synagoge and Temple. 200 Years of Jewish Reform Movement and its Architecture.* Petersberg, Alemania. Michael Imhof Verlag. Beth Tfila. 2012

GUADET, Julián, *Éléments et Théorie de L'Architecture*. Tome III. Paris. Librairie de la Construction Moderne. 1909. Chapitre XXI pp. 597-610. Traducción propia

JARRASSÉ Dominique: *Une histoire des synagogues françaises*. *Entre Occident et Orient*. Paris (Actes Sud, 1997)

JMELNIZKY A, ERDEI Ezequiel: La Población Judía de Buenos Aires. Estudio sociodemográfico. 1a ed. - Buenos Aires: AMIA, 2005, pág. 12. Este censo fue un trabajo conjunto ente AMIA y el Joint. El American Jewish Joint Distribution Committee (JDC o Joint), se fundó en 1914 con el objeto de ayudar a los judíos de Europa Oriental y de Palestina a causa del estallido de la Primera Guerra Mundial. Sus funciones principales son: rescatar judíos, aliviar el sufrimiento de los judíos necesitados, restaurar la vida comunitaria y contribuir al fortalecimiento social del estado de Israel.

KRINSKY, Carol Herselle: *Synagogues of Europe: Architecture, history, meaning*. New York. Dover. 1996.

MARTÍ ARIS, Carlos. *Las variaciones de la identidad. Ensayo sobre el tipo en arquitectura.* Barcelona. Ediciones del Serbal. 1993.

MEEK Harold A. *The synagogue*. London, Phaidon Press, 1995.

ROTH, Bezalel Cecil. *Haumanut Haiehudit*. Ramat Gan. Israel.Masada Ldt. Pub. 1974.

RUBEL, Iaacov: *Las escuelas Judías Argentinas (1985 – 1995). Procesos de evolución y de involución*. Buenos Aires.

TREPP Leo: *Una historia de la experiencia judía. Fe eterna, Pueblo eterno*. Buenos Aires. Ed. Seminario rabínico latinoamericano. 1980. Pág.334-335

VAISMAN, Sara: *La arquitectura de las sinagogas de Buenos Aires.* Buenos Aires, Concentra. 2011. Pág. 20 y ss.

WEIL, Adolfo: *Orígenes del Judaísmo Conservador en la Argentina.* Buenos Aires. Ediciones Seminario Rabínico Latinoamericano. 1988. pág. 63

WISCHNITZER Rachel: *The Architecture of the European Synagogue*. Piladlephia, The Jewish Publication Society of America. 5724 – 1964

Hemerografía

AAVV: *La Congregación.* Órgano de la Congregación Israelita de la República Argentina. Buenos Aires. Nº 5 de 1943; Nº 34 y 35 de 1947; Nº 48 y 51 de 1950; Nº 60 de 1952; Nº 65 de 1953; Nº 83 de 1957; Nº 110 de 1965.

AAVV: *Congregación en Libertad.* Órgano de la Congregación Israelita de la República Argentina. Buenos Aires. Número uno, Septiembre de 2000.

AAVV: "Sinagoga de la Congregación Israelita Argentina" en *CACYA.* Nº 88, Buenos Aires. CACYA. Septiembre de 1934 pág. 127/132.

AAVV: "Sinagoga en Belgrano" en *Nuestra Arquitectura.* Buenos Aires. Nuestra Arquitectura. Octubre 1938 págs. 362/365

AAVV: "Argentinos en escala. 1:800. Urgell, Penedo, Urgell" en arq Diario de arquitectura. Buenos Aires. Clarín. 25/07/2005. Separata.

AAVV: “Nuestro Bet Knesset” *Revista de la Comunidad Amijai.* Buenos Aires. AMIJAI Año 9 nº 12. 2004. pp 42 / 55

AAVV: “Templo de la Comunidad Amijai. Del hormigón a la oración” en *Revista Hormigonar.* Revista de la Asociación Argentina del Hormigón Armado. Buenos Aires. Año 5, Nº 15. Septiembre de 2008. pp. 92/95

CORONA MARTÍNEZ, A.“Remanso Interior”. En *Summa + Nº 74*. Buenos Aires. En *Summa +* Agosto 2005. Págs. 50/57.

GRINBERG, DWEK, SARTORIO e IGLESIAS, Arqs. “AMETTE – BUSNELLI, Arqs. Sinagoga Mishkan, Sucre 1420”. En *Summa + Nº 51*. Buenos Aires. Summa + Diciembre 2001 / enero 2002 págs. 112 / 115

Cat.	Nombre de la sinagoga	Ubicación	Barrio	Fecha	Autor	Rama	Origen	Observaciones
9	BENEI TIKVAH	VIDAL 2049	Belgrano	1939	Sin atribución	Ashkenazi	Alemania	Conservador
10	NUEVA COMUNIDAD ISRAELITA - EMANU - EL	ARCOS 2319	Belgrano	1955	Jonas Mond	Ashkenazi	Alemania	Conservador
1	CONGREGACION ISRAELITA DE LA R.A.	LIBERTAD 773	Centro	1932	Arq. Eugenio Gantner, Ing. Alejandro Enquin	Ashkenazi	Alemania Alsacianos	Conservador
28	DR.YARCHO (JABAD IARJO)	LAVALLE 3934	Almagro	Circa 1950	Sin atribución	Ashkenazi	Lituania	Jabad - Ortodoxo
31	ASOC.SINAGOGA Y BEN.ASCHKENAZI. LITVISHE SHUL - JABAD LUBAVITCH ONCE	URIBURU 348	Balvanera Norte	1946	Sin atribución	Ashkenazi	Lituania	Jabad - Ortodoxo
6	COMUNIDAD DOR JADASH	MURILLO 661	Villa Crespo	1955	Ing. Simón Brewda	Ashkenazi	Lituania, Rusia y Polonia	Conservador
11	TEMPLO BERITH ABRAHAM	ANTEZANA 145	Villa Crespo	1948	Sin atribución	Ashkenazi	Polonia, Galitzia	Ortodoxo
2	GRAN TEMPLO DE PASO	PASO 423	Once	1927	Arq. Meer Nortman, Ing. Salomón Jurovetzky	Ashkenazi	Rusia y Polonia	Conservador
12	AJIEZER CENTRO HEBREO IONA	ACEVEDO 276	Villa Crespo	1940	Sin atribución	Ashkenazi	Rusia y Polonia	Conservador
7	CONGREG.YESOD HADAT	LAVALLE 2449	Balvanera Norte	1936	Ing. Jacobo Sirlin	Sefaradí	Alepo	Ortodoxo
20	SUCAT DAVID	TUCUMÁN 2750	Balvanera Norte	1997	Hugo Salama	Sefaradí	Alepo	Ortodoxo
40	PUERTAS DE SION	HELGUERA 453	Flores	1958	Sin atribución	Sefaradí	Alepo	Ortodoxo
4	ASOC.UNION IS. SEFARDI LUZ ETERNA	BRANDSEN 1444	Boca	1927/30	Cayetano Valentini	Sefaradí	Damasco	Ortodoxo
13	ASOC.ISR.SEFARADI AGUDATH DODIM	AVELLANEDA 2874	Flores	1925	Sin atribución	Sefaradí	Damasco	Ortodoxo
5	CONGREGACION ISRAELITA LATINA	PIEDRAS 1164	San Telmo	1919	Tartaglia	Sefaradí	Marruecos	Conservador
8	CENTRO COMUNITARIO CHALOM	OLLEROS 2876	Belgrano	1937	Alfredo Joselevich	Sefaradí	Rodas	Conservador
3	ASOC.COM.ISR.SEFARADI	CAMARGO 870	Villa Crespo	1919/1964	Arq. Alfredo Abulafia	Sefaradí	Turquía	Ortodoxo
17	HESCHEL COMUNIDAD BET EL	SUCRE 3338	Belgrano	1973	Arq. Dante Schulman			Conservador
21	MISHKÁN - CENTRO DE ESPIRITUALIDAD JUDÍA	SUCRE 1420	Belgrano	1999	Grinberg, Dwek, Sartorio, Iglesias.			Reformista
22	COMUNIDAD AMIJAI	ARRIBEÑOS 2355	Belgrano	2004	Urgell, Penedo, Urgell			Conservador

Cuadro del corpus de sinagogas consideradas hacia 2009

Cat.	Nombre de la sinagoga	Ubicación	Barrio	Fecha	Autor	Rama	Origen	Observaciones
9	BENEI TIKVAH	VIDAL 2049	Belgrano	1939	Sin atribución	Ashkenazi	Alemania	Conservador
10	NUEVA COMUNIDAD ISRAELITA - EMANU - EL	ARCOS 2319	Belgrano	1955	Jonas Mond	Ashkenazi	Alemania	Conservador
1	CONGREGACION ISRAELITA DE LA R.A.	LIBERTAD 773	Centro	1932	Arq. Eugenio Gantner, Ing. Alejandro Enquin	Ashkenazi	Alemania Alsacianos	Conservador
28	DR.YARCHO (JABAD IARJO)	LAVALLE 3934	Almagro	Circa 1950	Sin atribución	Ashkenazi	Lituania	Jabad - Ortodoxo
31	ASOC.SINAGOGA Y BEN.ASCHKENAZI. LITVISHE SHUL - JABAD LUBAVITCH ONCE	URIBURU 348	Balvanera Norte	1946	Sin atribución	Ashkenazi	Lituania	Jabad - Ortodoxo
6	COMUNIDAD DOR JADASH	MURILLO 661	Villa Crespo	1955	Ing. Simón Brewda	Ashkenazi	Lituania, Rusia y Polonia	Conservador
11	TEMPLO BERITH ABRAHAM	ANTEZANA 145	Villa Crespo	1948	Sin atribución	Ashkenazi	Polonia, Galitzia	Ortodoxo
2	GRAN TEMPLO DE PASO	PASO 423	Once	1927	Arq. Meer Nortman, Ing. Salomón Jurovetzky	Ashkenazi	Rusia y Polonia	Jabad - Ortodoxo
12	AJIEZER CENTRO HEBREO IONA	ACEVEDO 276	Villa Crespo	1940	Sin atribución	Ashkenazi	Rusia y Polonia	Conservador
7	CONGREG.YESOD HADAT	LAVALLE 2449	Balvanera Norte	1936	Ing. Jacobo Sirlin	Sefaradí	Alepo	Ortodoxo
20	SUCAT DAVID	TUCUMÁN 2750	Balvanera Norte	1997	Hugo Salama	Sefaradí	Alepo	Ortodoxo
40	PUERTAS DE SION	HELGUERA 453	Flores	1958	Sin atribución	Sefaradí	Alepo	Ortodoxo
4	ASOC.UNION IS. SEFARDI LUZ ETERNA	BRANDSEN 1444	Boca	1927/30	Cayetano Valentini	Sefaradí	Damasco	Ortodoxo
13	ASOC.ISR.SEFARADI AGUDATH DODIM	AVELLANEDA 2874	Flores	1925	Sin atribución	Sefaradí	Damasco	Ortodoxo
5	CONGREGACION ISRAELITA LATINA	PIEDRAS 1164	San Telmo	1919	Tartaglia	Sefaradí	Marruecos	Conservador
8	CENTRO COMUNITARIO CHALOM	OLLEROS 2876	Belgrano	1937	Alfredo Joselevich	Sefaradí	Rodas	Ortodoxo
3	ASOC.COM.ISR.SEFARADI	CAMARGO 870	Villa Crespo	1919/1964	Arq. Alfredo Abulafia	Sefaradí	Turquía	Ortodoxo
17	HESCHEL COMUNIDAD BET EL	SUCRE 3338	Belgrano	1973	Arq. Dante Schulman			Conservador
21	MISHKÁN - CENTRO DE ESPIRITUALIDAD JUDÍA	SUCRE 1420	Belgrano	1999	Grinberg, Dwek, Sartorio, Iglesias.			Reformista
22	COMUNIDAD AMIJAI	ARRIBEÑOS 2355	Belgrano	2004	Urgell, Penedo, Urgell			Conservador

Cuadro del corpus de sinagogas consideradas luego de 2010.

Véase en rojo las modificaciones de orientación